137. (24.) Jahrgang

Nr. 13/13

Radeburger Anzeiger

seit 1876

Unabhängige Zeitung und Bekanntmachungsblatt für das nördliche Dresdner Land, Amtsblatt der Stadt Radeburg,

enthält die Amtsblätter für Ebersbach und den AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" und die Mitteilungsblätter für Medingen und Tauscha

WEIHNACHTS-AUSGABE

Ausgabetag: 13.13.13

nächste Ausgabe: 24.01.2014

12. Heinrich-Zille-Weihnachtsmarkt

Zwei Tage mit dankbaren Besuchern – und vielleicht auch bald wieder mit Zille-Jören

Die Akteure des Weihnachtsspiels Hänsel und Gretel waren die Hortkinder der 1. und 2. Klasse aus dem Kinderhaus Großdittmannsdorf. In Aktion v.l. Felix als Hänsel, Alex als Vater, Nina als Gretel und Judith als Mutter.

Kind und Kegel waren auch in Radeburg zum Weihnachtsmarkt unterwegs, trotz Mistwetters. Bei Sturm und Regen schickt man eigentlich nicht mal den Hund vor die Tür... Aber den Weihnachtsmarkt lässt man sich dann eben doch nicht entgehen. Sich wenigstens in diesem Jahr noch mal treffen, Bekannte, Verwandte, Freunde. Bei Glühwein und Punsch das Jahr Revue passieren lassen. Stollen, Quarkbällchen, Bratwurst und -fisch, dazu die eine oder andere leckere Spezialität - da fehlt es kulinarisch an nichts. Für die Gelegenheit ist man dankbar. Knüppelkuchen kann man an der Feuerschale selber backen. Da sind auch die Jüngsten dabei. Bei den Kindern heizt es die Vorfreude an, wenn der Weihnachtsmann sich blicken lässt und schon das eine oder andere kleine Geschenk aus seinem Sack holt und mit der Rute nur selten mal droht.

Die Tombola war nun auch in diesem Jahr wieder ein Renner. Die Dankbarkeit vieler Mitbürger, von Firmen, Institutionen und Vereinen, dass es den Weihnachtsmarkt weiterhin gibt, war deutlich daran zu spüren, wie großzügig sie für die Tombola spendeten. Ein besonderer Dank gilt den Mitgliedern des Fördervereins der Grundschule, die die vielen Spenden dann zu Geschenken gemacht haben, liebevoll verpackt, nummeriert, sortiert und schließlich auch an den Marktbesucher gebracht.

Einen besonderen Dank richtete Bürgermeisterin Michaela Ritter zur Eröffnung des Marktes an das kleine Organisationsteam, bestehend aus Sylvi Mensch, Kristina Schilling-Kroemke und Sandra Herrmann, denen zu verdanken ist, dass es den Markt in diesem Jahr wieder gegeben hat. Besonders Sandra Herrmann sei Dank gesagt, die an den beiden Tagen die organisatorischen Fäden fast im Alleingang gezogen hat. Und auch ein großes Danke an Kay Gansmüller, der fast ohne Regieanweisungen zwei Tage lang am Soundmixer stand und durchs Programm moderierte.

Danke an die Männer in Rot - Volker Gerlach, Ralf Petzold und Roberto Berndt.

Danke an Familie Gursinsky für den wunderschönen Weihnachtsbaum, der selbst einer Stadt wie Dresden gut zu Gesicht gestanden hätte.

Danke an die KiTa Großdittmannsdorf, die nun schon seit 12 Jahren mit ihrem Märchenprogramm das erste Highlight setzt und gar nicht wegzudenken ist. Ebenso wenig der Posaunenchor der Radeburger Kirchgemeinde der regelmäßig die Marktgäste in den 2. Advent verabschiedet. Danke auch an den Kinderkirchenchor sowie den gemischen Chor von Heimatverein und Zilleschule sowie die Funkengarde des RCC, die auch Jahr für Jahr ganz selbstverständlich mit dabei ist.

Der Posaunenchor ist auf dem Weihnachtsmarkt eine feste Größe.

Mit dem „Minimalprogramm" ist man heuer schon zufrieden. Als 2007 der Gewerbeverein die Regie über den Weihnachtsmarkt übernahm und die Tombola als Finanzierungsgrundlage über Bord warf, wurde der Markt kaum noch bezahlbar. Im Streit schmissen die bisherigen Organisatoren hin und seit dem steht der Markt von Jahr zu Jahr auf der Streichliste. Wären da nicht die Alfred-Werker-Figuren, wäre der Name „Heinrich-Zille-Weihnachtsmarkt" auch kaum noch zu rechtfertigen.

So bringen sich, vom Chor der Oberschule und der Kindertagesstätte Großdittmannsdorf mal abgesehen, die Kindereinrichtungen nicht mehr in den Weihnachtsmarkt ein. Das war selbst in den 90er Jahren noch anders, als die Stadt den Weihnachtsmarkt organisierte. Von Jahr zu Jahr sieht man weniger Kinder auf der Bühne. Waren es nicht die Zillejören, die den Zille-Weihnachtsmarkt ausmachten?

Michaela Ritter ist sich des verschenkten Potentials durchaus bewusst und stellte noch am Sonntagabend der Arbeitsgruppe Radeburger Feste via Facebook die Frage: „Nach dem Markt ist vor dem Markt. Was war gut, was geht besser? Bin gespannt auf die Ideen für den Weihnachtsmarkt 2014. Wer wird der Veranstalter? Wer organisiert das Programm und alles rundherum? Wann beginnt die Organisation?"

Karin Kemmler bietet in der selben Runde ihre Mitarbeit an und mahnt vor allem mehr Unterstützung für die Organisatoren ein. Aber die beginnt eben schon bei der Bereitschaft zum Mitmachen. In den genannten öffentlichen Einrichtungen scheint diese aber derzeit zu fehlen. Da macht jeder lieber seins, mit nur begrenzter öffentlicher Ausstrahlung.

Es wäre doch schön, wenn die Kinder die Chance bekämen, ihrer Stadt zu zeigen was sie können. Besonders zu Weihnachten sind sie stark motiviert – und auch der Weihnachtsmann wäre es dann um so mehr.

KR

Mehr unter:
http://goo.gl/tA77OU oder nutzen Sie unseren QR-Code.

Weihnachtsmarkt Lauterbach

8. Lauterbacher Schlossweihnacht

Chor der Generationen – bestehend aus Kindern der KiTa Lauterbach und sangesfreundigen Mitbürgern aus der Gemeinde.

Zauberhafte weihnachtliche Stimmung herrschte in den Räumen und Gewölben des Schlosses Lauterbach, aber auch vor dem neu gestalteten Eingangsbereich. Das Schlechtwetter schien gerade mal Pause zu machen für den "Chor der Generationen", der am Sonntagnachmittag mit Weihnachtsliedern die Herzen der Besucher erwärmte.

Eingeladen hatte der Schloss und Park Lauterbach e.V. zu Besucherführungen, einer Dia-Schau zur Schlossvergangenheit und -gegenwart, zu Kuriosem, Historischem und Nützlichem sowie zu süßen und herzhaften Spezialitäten wie der „Lauterbacher Rotznase", dem „Lauterbacher Schlossbrot" und der „Lauterbacher Feuerkirsche". Gut besucht war auch wieder der wetterunabhängige Schlosskeller, in dem man die Lauterbacher Spezialitäten probieren und es sich gemütlich machen konnte.

Eröffnet hatte das bunte Treiben der Posaunenchor Naunhof/Reinersdorf, der im Gartensaal stimmungsvolle Weihnachtslieder zu Gehör brachte.

Erstmalig zur Schlossweihnacht wurde die fachgerecht restaurierte Felder-Dielung im Herrenzimmer der Öffentlichkeit präsentiert. Diese frühbarocke Fußbodengestaltung konnte komplett mit Geldern finanziert werden, die der Förderverein erwirtschaftet hat. Neu in diesem Jahr zu bewundern waren auch die historischen Ausmalungen der Fensternischen im Musiksalon und das Porträt des Freiherren Baptista von Palm, ein Gemälde in Öl von Roland Schwenke.

Am Infostand des Vereins gab es auch erstmals das Buch „Schloss und Park Lauterbach – Ein Spaziergang durch Raum und Zeit mit Zeitzeugenberichten" zu erwerben.

Herausgeber ist der Förderverein Schloss und Park Lauterbach.

Dass die Idee für dieses Buch entstand, ist den vielen Zeitzeugen zu verdanken, die ihr Wissen und ihre Erinnerungen an „die alten Zeiten" in Schloss und Park Lauterbach gern weitergaben. Die über Jahre gesammelten Fakten, Berichte und Fotodokumente sind in diesem Buch auf 120 Seiten mit 157 Abbildungen anschaulich zusammengefasst. Die Autoren und Fördervereinsmitglieder Fritz Baronner und Randi Friese führen den Leser auch durch das Schloss und den Park der Gegenwart. Der Erlös der Bücher, die für 15 € verkauft werden, wird ausschließlich für die weitere Sanierung von Schloss Lauterbach verwendet.

KR

Sorgten für das Wohl der Gäste: (v.r.) Harald und Sarah Kockisch, Franko Dienwald und seine Frau Susanne fleißig im Hintergrund.

Weihnachtsmarkt Bärnsdorf

Auch ohne Guiness einmalig

Allenthalben liest man vom Wettbewerb der Weihnachtsmärkte. Da werden Glühweine, Bratwürste und Stollen verglichen, Geschmack, Qualität, Menge und vor allem: Preis. Und Besucherzahlen. Aber ist das der Sinn?

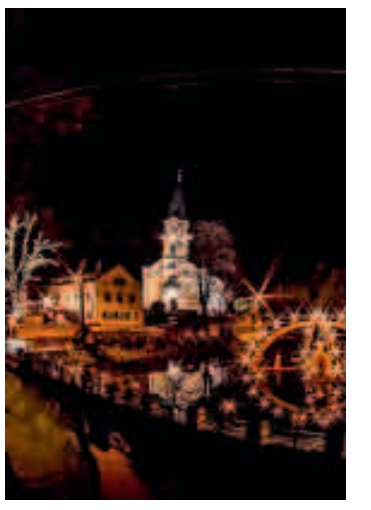
Trotz schlechten Wetters herrschte auch wieder Hochbetrieb.

Nicht von ungefähr wünschen wir uns doch ein beSINNliches Fest und der Sinn sollte eben doch weniger in kommerziellem Wettbewerb und bestem Marketing liegen, sondern ganz im Gegenteil: im Herunterfahren, Entspannen, Ausruhen, der Hektik und dem Alltagsstress entkommen...

Mit den Seinen zusammen zu sein, in der Familie, mit Freunden, mit den Nachbarn, in der Dorfgemeinschaft...

Die Bärnsdorfer haben genau das mit ihrem Weihnachtsmarkt im SINN und zucken nur mit den Schultern, wenn da einer fast schon panisch fragt, ob denn diesmal die Schaschlicks reichen werden. Die Schaschlicks am Stand der Feuerwehr sind seit Jahren einer der kulinarischen Renner. Von den Feuerwehrleuten in Handarbeit gefertigt, nur aus besten Zutaten. Da werden keine Abstriche gemacht und nicht Masse herbeigeschummelt wegen des möglichen höheren Umsatzes. Handarbeit hat eben Grenzen, genau wie der Weihnachtsmarkt. Und wenn das Landratsamt zwei Tage vor der Angst mit der Auflage kommt, die „Ortsdurchfahrt zu gewährleisten" dann überrascht das die Veranstalter vom BärnsdorfERleben e.V. schon, denn die Bärnsdorfer kommen ja eigentlich zu Fuß...

Natürlich sind in Bärnsdorf auch



Der Weihnachtsmarkt ist auch beliebt auf Grund seines einzigartigen Flairs.

Gäste immer willkommen und das Kleine und Feine spricht sich eben doch rum, obwohl Werbung weitgehend unterlassen wurde. So wird

Fortsetzung auf Seite 2

9. Thiendorfer Bauernweihnacht
3. & 4. Advent

DEZEMBER 15./22. SONNTAG 3. & 4. ADVENT

15.12. ab 10.00 Uhr
- Musik mit der „Hektik-Disco"
- 12-14 Uhr: **Kochshow** mit Küchenmeister Sebastian Fischer vom Verein Dresdner Köche 1872 e. V.

22.12. ab 10.00 Uhr
- Musik mit der Kapelle „Jörg Trentzsch"

• Leckeres für den Gaumen
• überdachtes weihnachtliches Markttreiben
• Weihnachtsbaumverkauf • Besuch des Weihnachtsmannes

Achtung!
Weihnachten geänderte Öffnungszeiten:
vom **18.12.** bis **23.12.** ist unser **Hofgut** durchgehend von **9.00 Uhr** bis **18.00 Uhr geöffnet!**
Achtung am 22.12. erst ab 10.00 geöffnet!

Sichern Sie sich jetzt Ihren Weihnachtsbraten!
Ob Gans, Ente, Fasan, Rind, Schwein oder Wild – für jeden Geschmack ist das richtige dabei.

Stölpchener Straße 20 · 01561 Thiendorf-Welxande
Tel.: 03 52 48/2 29 08 · www.hofgut-kaltenbach.de
Filiale Großenhain: Großenhainer Bauernladen
Wildenhainer Str. 110 · 01558 Großenhain

Hofgut Kaltenbach Familie Noack

Wir wünschen unseren Kunden ein schönes Weihnachtsfest.

Die Zeit läuft...
Denken Sie rechtzeitig an Ihre EU-BKF-Weiterbildung!

Fristablauf
für LKW-Fahrer am **09.09.2014**

Nächster Lehrgang
am **01.02.2014**
Anmeldung bis 24.01.2014

03 52 08/80 840

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, unfallfreies neues Jahr 2014!

ECKERT FAHRSCHULE
www.fahrschule-eckert.de
01471 Radeburg neben Rewe

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern ein gesegnetes Weihnachtsfest, viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.
Ein herzliches Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen.
Auch 2014 sind wir mit unseren bekannten Leistungen für Sie da.

Ihre Firma Elektroanlagenbau Reiner Trepte

trepte Elektro-Anlagenbau
01471 Radeburg · Dresdner Straße 48
Tel./Fax: 03 52 08 / 45 16 · Funk: 01 72 / 3 74 42 83

DRUCKEREI VETTERS

Hier klappt's!

Frohes Fest!
Gerne stehen wir Ihnen auch im nächsten Jahr mit Rat und Tat zur Seite.

Druckerei Vetters GmbH & Co. KG · 01471 Radeburg · www.druckerei-vetters.de

druckass.de
günstige Drucksachen
z.B. Druckpreis für 1000 Briefbögen
26,58 netto / 31,63 € inkl. MwSt
03 52 08 / 96 322

© Steinberg Radeburg © Steinberg Radeburg © Steinberg Radeburg © Steinberg Radeburg

Grundschule Radeburg

Nikolaus trotzt Xaver

Lea, Jasmin und Emily (v.l.) an ihrem Verkaufsstand. Gemeinsam mit ihren Eltern haben sie Äpfel kandiert - und die waren richtig lecker.

Mit viel Vorfreude auf den Heinrich-Zille-Weihnachtsmarkt waren die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Radeburg bei ihrem eigenen Weihnachtsfest am Nikolaustag zu Gange. Anschließend sollte es mit dem Radeburger Nachtwächter zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes gehen, aber da machte den Kindern der Orkan Xaver einen Strich durch die Rechnung. Um so mehr wurde in der Schule gefeiert.
Da wurde gebastelt, geknetet und geschraubt, gebacken, gebraten und gekocht, um für zünftige Weihnachtsstimmung zu sorgen, während draußen vor den Türen der Xaver tobte.
Drin aber machten es sich Kinder, Eltern und Erzieher gemütlich.
Sicher ein Höhepunkt an diesem 6. Dezember: das Märchenspiel "Rotkäppchen" frei nach den Gebrüdern Grimm. Die Mädchen der Klasse 4a haben alles selbst, ganz ohne erwachsene Hilfe, inszeniert: Drehbuch, Kostüme, Proben - alles in Eigenregie.
Die Mutter schickt Rotkäppchen mit Kuchen und Wein zur kranken Großmutter. Vorsichtshalber werden auch die beiden Häschen instruiert, gut aufzupassen. Es gibt ja wieder Wölfe in der Gegend.
Die weitere Geschichte ist sicher den meisten bekannt. Irgendwann steht Rotkäppchen vor der vermeintlichen Großmutter und rätselt über ihre großen Ohren, Augen, Mund – und wird schließlich auch noch vom Wolf verschlungen.
Der Jäger wird zur Hilfe gerufen und will kurzen Prozess mit dem Wolf machen, aber die Häschen können ihn gerade noch davon abhalten, versehentlich auch noch Rotkäppchen und Großmutter zu erschießen. Den Bauch aufzuschneiden war doch die bessere Idee. Rotkäppchen und Großmutter sprangen wieder heraus. Die Freude war groß. Die beiden Häschen kannten aber auch noch ein anderes Märchen und füllten gemeinsam mit dem Jäger des Wolfes Bauch mit Wackersteinen.
Nachdem der Wolf, durstig von der vermeintlich schwer zu verdauenden Großmutter, sich zum Brunnen schleppte und hineinfiel, waren alle fröhlich, besonders Schulleiter Thomas Damme, der noch mal allen Zuschauern versicherte, dass die Mädels das alles ganz allein einstudiert hatten.
Dafür gab es dann auch den verdienten Applaus.

KR

Die Mutter(Nancy) schickt Rotkäppchen (Johanna) mit Kuchen und Wein zur kranken Großmutter. Vorsichtshalber werden auch die beiden Häschen (Elena und Kilia) instruiert, gut aufzupassen. Es gibt ja wieder Wölfe in der Gegend. Von Weitem schaut Großmutter (Celine - hinten rechts) zu.

Mehr Bilder vom Weihnachtsfest in der Grundschule:
http://goo.gl/AXFG4U oder nutzen Sie unseren QR-Code.

Weihnachtsmarkt Bärnsdorf

Auch ohne Guiness einmalig

Fortsetzung von Seite 1

man sich in Zukunft auch dahingehend was einfallen lassen, ob man will oder nicht.
An eine Vergrößerung des Marktes wird trotz der Verlockungen mitnichten gedacht. Schon der alte Goethe hat gesagt: „In der Beschränkung liegt der Meister". Vereinssprecher Marcus Mambk: „Wir sind schon sehr froh, dass wir hier schon über so viele Jahre den Dreiseithof der Familie Detmer nutzen dürfen. Nicht nur den Platz, auch den Strom, der hier nicht zu knapp verbraucht wird, stellen sie uns zur Verfügung und sind auch ansonsten in jeder Weise entgegenkommend. Ohne diesen Hof wäre der Weihnachtsmarkt nicht annähernd so schön und so gemütlich und hätte vielleicht auch nicht diesen Ruf. Wir sind dafür sehr sehr dankbar."
Somit verständliche räumliche Grenzen hatte dann auch das Puppenspiel mit Hilde, Fippi, Andi und Bianka, das nun auch schon traditionell auf Detmers Terrasse stattfindet. Besonders bei „Frau Holle P18" wurde es eng, denn Fippis narrenfreie Bezüge auf das Bärnsdorfer Innenleben wollte niemand verpassen. Goldmarie als Bordsteinschwalbe und Pechmarie am Ende doch nicht so dumm wie gedacht – das war aber schon überraschend. Am Ende wurde eine Flasche hochprozentiger „Anti-Faltentrunk" versteigert und ging für 20€ an den großzügigen Vereinsvorsitzenden Markus Niklisch, dem laut Frau Holle „einzigen Bärnsdorfer der mit meinem Flockenwirbel Geld verdient".

Zum weihnachtlichen Rahmenprogramm gehörten auch die Auftritte des Bärnsdorfer Vocalensembles und der Dresdner Adventssinger in der Bärnsdorfer Kirche und das schon traditionelle Erleuchten der Herrnhuter Sterne um 18 Uhr.
Auch die Kunstausstellung in der ehemaligen Schule soll nicht unerwähnt bleiben. Claudia Börners Malerei hätte aber sicher einen etwas ansprechenderen Rahmen verdient. So richtig vorzeigbar sind die Räumlichkeiten nicht mehr, aber vielleicht wurde gerade durch die Ausstellung die Aufmerksamkeit darauf gelenkt, dass hier dringender Handlungsbedarf besteht.

Mit Mal- und Bastelstraße, Plätzchenbäckerei und Knüppelkuchen an der Feuerschale wurde auch bei den Jüngsten für Kurzweiligkeit gesorgt. Der Mini-Markt bot von weihnachtlichen Gestecken und Dekorationen über Holzschnitzereien bis zu Kalendern und Postkarten vor allem Einheimisches, was der Originalität dieses Marktes sehr dienlich ist. Auch die weiteren Kulinaria waren „selfmade" - ob Kuchen vom Mütterkreis, Waffeln vom Kochclub, Holunderprodukte von der Bärnsdorfer „Holunder-Mafia", Lösche-Liköre oder Günthers Hofladen-Produkte. „Ist da der Dresdner Riesenstollen eine Ausnahme?" wollte RAZ vom Vereinssprecher auch noch wissen. „Seit Jahren schon kommt die Gabe, die zur Eröffnung angeschnitten wird, von der Dresdner Bäckerei Schnabel. Wie kommen die dazu?" Marcus Mambk: „Die Schnabels haben mal ein paar Jahre hier in Bärnsdorf gewohnt, leben jetzt wieder Dresden. Es hat ihnen aber so gut gefallen, dass sie seither sehr aktiv im Verein und beim Weihnachtsmarkt mitwirken."

Die vielen Bärnsdorfer Produkte waren sehr gefragt und sorgten für die einzigartige Stimmigkeit dieses nunmehr 8. Weihnachtsmarktes.

Da vergisst man schon fast, dass der Schwimmbogen nicht als solcher den Eingang ins Guinessbuch gefunden hat. Die Kommission bewertete ihn wie einen „stino" Schwibbogen. Da gibt es natürlich größere. Die Schwimmfähigkeit wurde schlicht übersehen.
Aber das kann den Bärnsdorfern bei so viel Einmaligkeit schon fast egal sein. Auch bei den „Einnahmen für einen guten Zweck" geht da dem BärnsdorfERleben e.V. nicht um Rekorde.
Knapp 5000 Euro wurden eingenommen. Der Erlös wird für die Herrichtung des Dorfplatzes am Brand verwendet, teilte Vereinssprecher Marcus Mambk mit.

KR

Mehr unter:
http://goo.gl/s18qWg oder nutzen Sie unseren QR-Code.

Vermieten in Radeburg
4-Raumwohnung, 110m²
mit schöner großer Dachterrasse.
Tel. 0174-3 83 87 16

AKTION
STIHL-Motorkettensäge jetzt nur 199 €*
STIHL MS 170-D
Kettenschleifen 4,70 € (außer Hartmetall)
Wir beraten Sie gern!
*solange der Vorrat reicht
- Anfertigung von Ketten nach Ihren Wünschen
- Kettenschmieröl (Faßware 3,45 € pro Liter)

SIMSON Ersatzteile
ASPEN-Benzin
Motorrad Worlitzsch
Bärwalder Str. 30 · 01471 Radeburg
Tel. 035208/80433
www.worli.de
STIHL

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch!

Hotel und Gaststätte
Heidehof Rödern
Zur Dachrinne
... die wohl urigste Kneipe Sachsens

Die Weihnacht ist eine schöne Zeit, Besinnlichkeit und Ruhe weit und breit.
Nicht die Geschenke machen das Fest, die Liebe und Wärme sind das Allerbest!
Fam. René Strohbach & das Heidehof - Team wünscht allen eine besinnliche Weihnacht und einen guten Rutsch in's neue Jahr!

Dorfstr. 30 • 01561 Rödern
Telefon: 03 52 08 / 22 25
Fax: 03 52 08 / 22 28

Herren-Hallen-Fußballturnier
Sporthalle Radeburg, Meißner Berg
04. Januar 2014, Beginn 13.30 Uhr

Teilnehmende Mannschaften:
- TSV 1862 Radeburg
- SV Nordbräu 78 Neubrandenburg
- Empor Berlin
- BSV Guben Nord
- SV Lampertswalde
- TSV Cossebaude
- Berbisdorfer SV I
- Berbisdorfer SV II

Noch zwei Mannschaften (Lagen bei Redaktionsschluss noch nicht vor)

SOCCER CUP
5. mobilconcept

Eintritt frei +++ Tombola +++ Speisen & Getränke +++
Die Einnahmen gehen an den Berbisdorfer Sportverein für einen guten Zweck.

Veranstalter:
Ihr Event- & Baubegleiter
MC® mobilconcept GmbH
www.mobilconcept-gmbh.de

Oberschule „Heinrich Zille“ Radeburg

Es ist vollbracht

Auch von außen zeigt sich die energetisch sanierte Schule in frischen Farben.

Noch vor wenigen Wochen konnte man unsere Schule nicht nur äußerlich als Baustelle erkennen, auch im Innenbereich waren alle Gewerke dabei, Restarbeiten zu erledigen. Am 25. November 2013 war alles gerichtet und viele der Gäste, die die „Zille“ aus früheren Tagen kannten, staunten nicht wenig über die grundlegenden Neuerungen im weit über 100 Jahre alten Gemäuer. Farbenfroh, hell und behutsam differenziert gestaltet, empfing sie die „Stätte ihrer Jugend“. Vertreter der Öffentlichkeit, Handwerker, Schülersprecher und Lehrer hatten die Einladung unserer Bürgermeisterin, Frau Ritter und unseres Direktors, Herrn Ufert, angenommen und waren zur Festveranstaltung gekommen. Herr Ufert, der den Reigen der Festreden eröffnete, ließ noch einmal eineinhalb Jahre Baugeschichte Revue passieren. In zwei Abschnitten wurde saniert, manche Hürde musste genommen werden, denn so ein alter Bau gibt seine Geheimnisse erst preis, wenn man ihm unter den „Putz und alle Verschnörkelungen“ schaut. Das Nachspannen der hölzernen Deckenkonstruktion der Aula, der Einbau der Treppe zum Dachboden und das Ausschachten des Bodens im Kellergeschoss waren drei der anspruchsvollsten technischen Herausforderungen. Herr Ufert dankte allen, die am Gelingen des Projektes direkt oder indirekt beteiligt waren, den Planern und Handwerkern für die präzise Ausführung, dem Bauhof für die körperliche Schwerstarbeit, den Kollegen für Geduld und Umsichtigkeit, den technischen Kräften für den Sieg über den Dreck. Die Hauptarbeiten erfolgten jeweils in den Sommerferien, so war der Schulbetrieb nur minimal eingeschränkt. Ohne die Aktivitäten des Heidebogen e. V. und der konsequenten Förderung der Radeburger Bildungslandschaft durch den Altbürgermeister Herrn Jesse wäre die Umsetzung dieses ehrgeizigen Projektes nicht möglich gewesen. Doch mit ihrer Hilfe konnten Förderanträge geschrieben und bewilligt werden. Die notwendigen finanziellen Mittel für die energetische Sanierung wurden über das Ministerium für Umwelt und Landwirtschaft aus dem ILE-Programm bereit gestellt. Natürlich musste auch die Stadt Radeburg „tief in die Tasche greifen“. Im Beisein des Präsidenten des Sächsischen Landtages, Herrn Dr. Rösler, dem Staatsminister für Umwelt und Landwirtschaft, Herrn Kupfer, dem Landrat, Herrn Steinbach, sowie der Bürgermeisterin von Radeburg, Frau Ritter, konnte eine gute Bilanz gezogen werden. In den Reden der Ehrengäste wurde dem Altbürgermeister, Herrn Jesse, der leider nicht anwesend sein konnte, mehrmals gedankt, dass er mit Weitblick dieses und viele andere nicht ganz einfache Vorhaben anpackte. Zur Feierstunde, der unser Schulchor den künstlerisch-festlichen Rahmen gab, konnte das Geheimnis einer während des Baugeschehens gefundenen Schatulle gelüftet werden. Sehr zur Überraschung fanden wir Zeitungen und Prospekte aus dem Jahr 1993, bevor eine Menge historische Dokumente, wie Bauzeichnungen und Rechnungen, ans Tageslicht kamen. Die Zeitzeugnisse werden in den nächsten Monaten digitalisiert und mit neuen Dokumenten wieder in der Kassette verschlossen. Nach der Veranstaltung kamen viele der Gäste miteinander ins Gespräch, beschäftigten sich mit den Dokumenten und schauten sich, die an diesem Tage eröffnete Fotoausstellung „Farben des Verfalls“ des Radeburger Fotografen Burkhard Schade an oder ließen sich individuell von Schülern das neue, alte Schulhaus zeigen.

Angelika Wolf

Der Schulchor, der Inhalt der Kassette und ein Bild der Fotoausstellung von Burkhard Schade.

Wünsche zur Weihnachtszeit...

Unser Schulchor in seiner großen Besetzung sorgte für vorweihnachtliche Stimmung.

...wollten wir Schüler der Heinrich-Zille-Oberschule unseren Eltern, Großeltern, Lehrern und allen Freunden der „Zille“ überbringen. Wir wünschten uns am 4. und 5.12. viele Gäste. Unsere Erwartungen wurden weit übertroffen, die Aula war an beiden Tagen bis auf den letzten Stuhl besetzt. Herr Ufert, unser Schulleiter, begrüßte die Gäste mit herzlichen Worten.

Die Musiktheatergruppe spielte das Stück „Wasser des Lebens“. Der Eröffnungstanz zeigte alle Figuren und entführte in die historische Zeit des Stückes.

In der Theateraufführung ging es um einen sterbenskranken König, der nur mit einer bestimmten Medizin geheilt werden konnte, dem „Wasser des Lebens“. Die Söhne des Königs machten sich getrennt auf den Weg zu dem Schloss, in dem sich das „Wasser des Lebens“ befand, um es dem im Sterben liegenden Vater zu bringen. Auf der Reise begegneten sie drei Naturgewalten, einem ausgetrockneten Fluss, dem schwachen Wind und einem kraftlosen Feuer. Der jüngere Bruder war kalt und egoistisch. Er erfüllte nichts, worum er gebeten wurde. Der ältere jedoch war warmherzig und hilfsbereit. Obwohl er in Eile war und sich große Sorgen um seinen Vater machte, kam er den Bitten der drei Schwachen nach. Zum Dank erhielt er ein Geschenk und Informationen über das verwunschene Schloss. Während der Kaltherzige zu Stein erstarrte, weil er den Zauber nicht lösen konnte, schaffte es der Warmherzige dank der Hilfe der Naturgewalten, das „Wasser des Lebens“ zu finden. Ganz nebenbei befreite er damit noch eine schöne Prinzessin und erlöste seinen Bruder. Doch der betrog ihn und nahm ihm das Wasser und brachte es dem Vater. Weil dieser glaubte, sein ältester Sohn wollte ihn vergiften, um den Thron zu erschleichen, verstieß er ihn. Doch der Schwindel flog auf, alles wurde gut. Der Vater war geheilt und der ehrliche Sohn bekam die schöne Prinzessin. Unterhaltsam, aber auch ernsthaft, war dieses Stück- Vieles, was man sich wünscht, konnte man finden. Klasse, wie die „ Kleinen“ spielten, super, wie sie die Texte beherrschten oder kleine Hürden meisterten.

Der König bekommt das Wasser des Lebens.

Das Klavierstück „Bajuschki baju“, welches zum zweiten Teil der Veranstaltung überleitete, fanden wir sehr berührend. Unser Chor, der im rhythmischen Sprechgesang auf die Bühne kam, brachte Weihnachtsstimmung „von Draußen“ mit. Viele bekannte, aber auch neue Lieder hatten die Sängerinnen und Sänger einstudiert- und es klang. Strahlende Gesichter zeigten uns, dass die Künstler Freude an ihrer „Arbeit“ hatten. Zahlreiche Gesangs- und Instrumentalsolisten bereicherten mit ihren individuellen Beiträgen das Programm. Besonders begeisterte uns der Auftritt des kleinen Trompeters. Viele Titel wurden in englischer Sprache präsentiert. Der Kanon „Vij Huda“, wurde sogar hebräisch gesungen, was uns sehr beeindruckte, da es eine völlig fremde Sprache ist. Der deutsche Text dazu, von Wolfgang Hering, lautet:

„Es ist Zeit nun für eine Pause,
Zeit nun für eine Ruhepause.
Kurze Zeit keinen Krach,
etwas Ruhe mal am Tag,
keinen Krach, etwas Ruhe am Tag.“

Weihnachten- Besinnlichkeit- Zeit füreinander haben, wir wünschen es uns und Ihnen.

Herr Ufert verabschiedete alle mit persönlichen Wünschen in die Weihnachtszeit und empfahl noch die schöne Gastausstellung von Herrn Burkhard Schade, einem Künstler/Fotografen aus Radeburg, anzuschauen. Außerdem warb er für den kleinen, liebevoll vorbereiteten Weihnachtsmarkt des Zillebunkers, auf dem man am Feuer bei etwas Lekkerem ins Gespräch kommen oder ein kleines Geschenk erwerben konnte.

Danke sagen muss man für dieses gelungene Programm sehr vielen, den Schauspielern, Sängern, Instrumentalisten, Technikern, Projektleiterinnen, aber auch allen anderen Mitarbeitern vor und hinter den Kulissen, alle einzeln aufzuzählen, würde eine Menge Platz beanspruchen. Wir wünschen uns, dass wir gemeinsam noch viele solcher Projektergebnisse präsentieren können.

Antonia Lampe, Elias Hörhammer

Vergangenheit erfragen – Vergehende Zukunft

Claudia Creutz, Maria Naumann und Sarah Christoph waren die Schaulspieler im gezeigten Film.

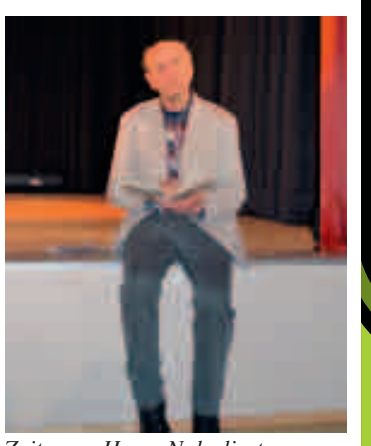
Am 21. November 2013 hatte der Film „Vergehende Zukunft“ seine Uraufführung in der Aula der Heinrich-Zille-Oberschule. Der Veranstalter des Projektes war der 2011 gegründete gemeinnützige Verein: „Der Mehrgenerationentreff bunt-Stift Boxdorf e.V“.

Zum Thema Geschichte und Geschichten setzten Schülerinnen ihre Gedanken und Gefühle ausdrucksstark in Szene. Die Bilder des Filmes berührten uns und stimmten nachdenklich. Den Filmemachern gelingt es eindrucksvoll den Bogen von der Zeit des Nationalsozialismus bis in die Gegenwart zu spannen. Das hier zitierte alte Symbol der drei Affen, weg sehen, weg hören und nichts sagen, ist leider immer noch in unserer Gesellschaft verbreitet.

Bereichert wurde der Abend durch einen Zeitzeugen, der interessante Berichte aus seinem Tagebuch vorlas. Als überzeugter HJ-Junge beobachtete er den Todesmarsch der Auschwitzhäftlinge. Das erschütterte ihn so stark, dass er den Glauben an das nationalsozialistische System verlor.

Für uns Schüler war dies eine weitere Gelegenheit mit Zeitzeugen ins Gespräch zu kommen und Vergangenheit zu erfragen.

Vivien Welke 10b



Zeitzeuge Herrn Noky liest aus seinem Tagebuch.

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern, Bekannten und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2014.

Das Team der Autolackiererei Gneuß

Autolackiererei gneuß
Meisterbetrieb seit 1936
Lackierungen aller Art

01471 Radeburg
Bärwalder Str. 15
Tel.: 03 52 08 / 8 05 87
Fax: 03 52 08 / 8 05 88

Frischer Fisch vom Moritzburger Fischer ...

Feiertags-Öffnungszeiten der Moritzburger Teichwirtschaft

Fr	20.12.	10:00 - 17:00 Uhr	Fr	27.12.	10:00 - 17:00 Uhr
Sa	21.12.	09:00 - 12:00 Uhr	Sa	28.12.	09:00 - 12:00 Uhr
Mo	23.12.	09:00 - 17:00 Uhr	Mo	30.12.	09:00 - 17:00 Uhr
Di	24.12.	08:00 - 11:00 Uhr	Di	31.12.	08:00 - 11:00 Uhr

***Silvesterkarpfen** (küchenfertig, halbiert, geviertelt, filetiert ...)*
auch Schleie, Hecht, Wels, Stör, Forelle oder Lachsforelle

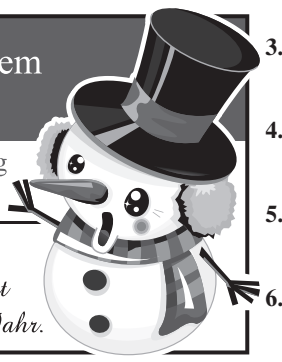
Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern eine erholsame Weihnachtszeit und für das neue Jahr Glück und Gesundheit.

Bärnsdorfer Hauptstr. 1c ♦ Radeburg/OT Bärnsdorf ☎ 035207/ 8 14 68

Nagelstudio carpe diem
Manuela Kusnierz

Großenhainer Str. 14 • 01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 - 99 35 16

Ich wünsche meinen Kunden ein ruhiges und erholsames Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins Neue Jahr.



Schloss Moritzburg

„3 Haselnüsse für Aschenbrödel" – letztmalig Ausstellung auf Schloss Moritzburg

Am 16. November startete auf Schloss Moritzburg zum vorerst letzten Mal die Ausstellung zum Kultfilm „3 Haselnüsse für Aschenbrödel". Bis zum 2. März 2014 können Märchenfans dann, begleitet von Karel Svobodas zauberhafter Filmmusik, ein lebendiges Stück Filmgeschichte erleben. Genau 40 Jahre nach der Kinopremiere sind noch einmal 40 originale Kostüme am authentischen Drehort Moritzburg vereint.
Nachgebildete Kulissen, exklusive Interviews der Protagonisten und Informationen zu den Drehorten auf mehr als 2000 m² Ausstellungsfläche lassen den Besucher in die Geschichte des beliebten Wintermärchens eintauchen. Kinder können sich bei einem neuen Suchrätsel mit Märcheneule Rosalie die Ausstellung spielerisch erschließen.

Aschenbrödel heute vor Schloß Moritzburg

Neu in diesem Jahr: Filmatmosphäre schnuppern im „Ballsaal"

Natürlich dürfen sich die Besucher im Jubiläumsjahr auch wieder auf neue Höhepunkte der Ausstellung freuen. Im wiedereröffneten Festsaal des Barockschlosses kann man Filmatmosphäre schnuppern, denn dort wurde die legendäre Ballszene im Stil eines Filmstudios nachinszeniert; natürlich mit dem tanzenden Prinzen und seinem Aschenbrödel. Gleich im Raum daneben sind in einem nachempfundenen Maskenstudio verschiedene Originalrequisiten zu sehen; darunter z.B. die Perücke der bösen Stiefmutter.

Im „Reich der Sehnsüchte" im Steinsaal des Schlosses können sich die Besucher auf die Suche nach dem „Mythos Aschenbrödel" begeben. Welche Sehnsüchte sind es, die der Film versinnbildlicht und die die Zuschauer seit Jahrzehnten so sehr berühren?

Libuše Šafránková spielte die Hauptrolle als Aschenbrödel im Film „3 Haselnüsse für Aschenbrödel"

Alle Termine unter www.schloss-moritzburg.de
Über 450.000 Gäste haben in den vergangenen Jahren die beliebte Ausstellung besucht. Damit war sie die bisher besucherstärkste Ausstellung im Schlösserland und ein unerwarteter und anhaltender Erfolg für das Barockschloss. Dafür sprechen sicherlich auch die mehr als 37.000 Freunde auf dem Facebookauftritt von Schloss Moritzburg.

Märchenhafte Kooperation

Neu ist weiterhin eine Kooperation mit den beiden tschechischen Partnern Burg Švihov, die einst Filmkulisse für Aschenbrödels Wohnsitz war, und Schloss Ctenice bei Prag. Unter dem Namen „Drei AUSSTELLUNGEN für Aschenbrödel" widmen sich alle drei Partner in diesem Jahr gemeinsam dem Kultmärchen. Beide Orte werden in der Ausstellung ausführlich vorgestellt. Begleitet wird die deutsch-tschechische Partnerschaft von einem Gewinnspiel mit attraktiven Preisen.

Begleitprogramm für Kinder und Filmvorführungen im Schlossturm

Die Ausstellung wird zudem von zahlreichen Veranstaltungen für Kinder begleitet. An den Wochenenden, in den sächsischen Ferien und an fast allen Feiertagen laden verschiedene Künstler in den Schlossturm ein. So wird es z.B. spezielle Programme für Kinder, wie Mitmach-Theater, Bastelstunden und Liedersingen, Puppenspiel und natürlich das Märchenkino selbst geben, bei dem der Filmklassiker am Original-Drehort gezeigt wird.

Fotografieren in der Ausstellung

Wer seine Erinnerungen an die Ausstellung im Schloss Moritzburg als Foto mit nach Hause nehmen möchte, hat die Gelegenheit, beim Eintritt in das Schloss eine Fotoerlaubnis für 1,00 Euro zu erwerben. Dafür darf dann in der Ausstellung – nur ohne Stativ – fotografiert werden.

Wartezeiten vermeiden durch Online-Ticketkauf

Wer Wartezeiten an der Tageskasse umgehen möchte, kann sich die Eintrittskarten vorab im Vorverkauf unter www.eventim.de, direkt im Schloss sowie an den bekannten Vorverkaufsstellen sichern.

Öffnungszeiten gültig bis 2. März 2014:
Dienstag bis Sonntag 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr (letzter Einlass 17:00 Uhr)
Sonderzeiten:
Mo 23.12. geöffnet (wie oben),
Di 24. und Di 31. Dezember
9:00 bis 13:00 Uhr (letzter Einlass 12:00 Uhr)

Eintrittspreise (Tageskasse)

Eintritt	7,00 EUR
Ermäßigter Eintritt	3,50 EUR
2 Erwachsene & max. 2 Kinder	14,00 EUR
1 Erwachsener & max. 2 Kinder	7,00 EUR
Gruppentarif (ab 15 Personen)	5,50 EUR
Gruppentarif Schüler	2,50 EUR

Aufführungstermine des Kultfilmes „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel" auf Schloss Moritzburg:
2., 25. und 26.12.2013 jeweils um 11, 13 und 15 Uhr sowie am 24.12.2013 um 11 Uhr

Uli Kretzschmar
(Uli.Kretzschmar@schloesserland-sachsen.de)
Pressesprecher

Mehr unter:
http://goo.gl/MEavaD oder nutzen Sie unseren QR-Code.

Das ausführliche Veranstaltungsprogramm finden Sie ebenfalls unter obenstehendem Link.

weiterführende Links:
Webseite des Schlosses zur Ausstellung
Das Schloss auf Facebook
Mehr Infos zur Kooperation mit Prag: www.3popelky.eu

ANWALTSKANZLEI § SIMONE SPERLING

Familienrecht · Erbrecht · Arbeitsrecht · Verkehrsrecht · Vorsorgeverfügungen

Meißner Straße 2
01471 Radeburg
Telefon: 03 52 08 39 58 19
Fax: 03 52 08 39 58 20
Bürozeiten: Mi. 14 – 18 Uhr
(Termine nach Vereinbarung)

info@anwaltskanzlei-sperling.de
www.anwaltskanzlei-sperling.de

Wir wünschen unseren Mandanten und Geschäftspartnern eine besinnliche Weihnachtszeit sowie einen erfolgreichen Start in das Jahr 2014!

rechtl. Telefonberatung: 0900 1277591 (2,59 €/Min., Mobilfunk kann abweichen)

Computerkurse

PC-Kurse jetzt für JEDEN möglich!

Nach dem erfolgreichen Start des Projektes „Sachsen 50+ - mit Sicherheit ins Netz" welches in Zusammenarbeit mit der Kamenzer Bildungsgesellschaft stattfand, startet das Ideenwerk Kroemke GmbH jetzt in Eigeninitiative ein neues Projekt „Fit am PC".
Es kann JEDER daran teilnehmen
Die Schulungen finden in der Region statt. Es werden individuelle Kurse angeboten aus denen Sie auswählen können – wieder im kleinen Kreis (max. 10 Teilnehmer) und mit gestellter Technik.
Ein Kurs findet immer Montag 14 Uhr und ein zweiter Montag 17 Uhr statt und diese gehen jeweils 2 Stunden.

Überblick über die Laufzeiten der Kurse

1. **Durchgang:**
10. Februar bis 24. März 2014
in Königsbrück
2. **Durchgang:**
31. März bis 12. Mai 2014
in Ebersbach
3. **Durchgang:**
19. Mai bis 30. Juni 2014
in Radeburg
4. **Durchgang:**
07. Juli bis 18. August 2014
in Radeburg
5. **Durchgang:**
25. August bis 06. Oktober 2014
in Königsbrück
6. **Durchgang:**
13. Oktober bis 24. November 2014 in Ebersbach

Welcher Kurs wann abgehalten wird, ergibt sich aus der jeweiligen Nachfrage der Kursangebote. Für einen Durchgang werden mindestens 7 Teilnehmer benötigt.

Hier unsere Kursangebote:

Kurs 1 – Fit am PC – Für Einsteiger (14h / Grundlagen)

Sie möchten sich einen PC oder Laptop kaufen aber wissen nicht auf was man achten sollte oder welches Gerät für Sie geeignet ist? Sie besitzen bereits einen Computer sind aber noch nicht vertraut mit dem Umgang und den Funktionen des Geräts? Wir helfen Ihnen die ersten Hürden im Umgang mit dem Computer zu nehmen und zeigen Ihnen die Funktionen des Geräts. Außerdem erhalten Sie einige Tipps worauf Sie beim Kauf achten sollten und welches Gerät sich am besten für Sie eignet.
Gegen eine einmalige Teilnehmergebühr von 120€, erhalten Sie im Gegenzug einen individuellen und persönlich geführten Einsteigerkurs. In einer kleinen Gruppe (7-10 Teilnehmer) werden Ihnen die grundlegenden Kenntnisse im Umgang mit dem PC erklärt sowie die Funktionen des Betriebssystems (Windows) um einfaches Arbeiten mit Dateien und Ordnern zu ermöglichen.

Kurs 2 – Fit am PC – Internet (14h)

Immer mehr alltägliche Bereiche werden digital. Bankgeschäfte kann man von zu Hause aus tätigen. Die fernen Verwandten können problemlos per Videokonferenz ins eigene Wohnzimmer geholt werden. Die Einkaufsläden haben 24h am Tag 7 Tage die Woche geöffnet und Familienalben können am PC gestaltet und nach Hause geliefert werden.
Profitieren Sie auch von neuen Techniken der Kommunikation und Interaktion, welche vor allem durch das Internet möglich gemacht werden. Lernen Sie anhand von anschaulichen Beispielen wie Sie sich sicher im Internet bewegen und dadurch auch Ihre persönlichen Daten schützen können.

Folgende Kriterien stellen wir an unsere Kursteilnehmer:
- Sie können Ihren PC bereits bedienen
- Ordner und Dateien sortieren bereiten Ihnen keine Probleme
- Sie sind noch nicht oder wenig mit dem Internet vertraut

Gegen eine einmalige Teilnehmergebühr von 120€, erhalten Sie im Gegenzug einen individuellen und persönlich geführten Aufbaukurs für Einsteiger.
In einer kleinen Gruppe (7-10 Teilnehmer) werden zur Einführung die Grundlagen mit dem PC-Umgang erklärt, um den Einstieg zu erleichtern. Es folgt die Einrichtung und Nutzung eines Internetanschlusses sowie das sichere Suchen, Kommunizieren und Einkaufen im Internet.

Kurs 3 – Fit am PC – Aufbaukurs von Kurs 1 (14h)

Sie wollen Ihren Schriftverkehr oder Ihre Einnahmen und Ausgaben nachvollziehbar und ohne umständlichen Papierkram erledigen. Dann ist der Computer das ideale Hilfsmittel für Sie.
Welche Programme benötigt man eigentlich für die alltäglichen Arbeiten? Welche sind für Sie am geeignetsten und was kosten diese. Sie erhalten einen Einblick in die Funktionen der Textverarbeitung und Tabellenkalkulation.
Anhand von anschaulichen Beispielen lernen Sie den Umgang mit diesen Programmen und erhalten zahlreiche Informationen zu deren Funktionen.

Folgende Kriterien stellen wir an unsere Kursteilnehmer?
- Sie können Ihren PC bereits bedienen
- Ordner und Dateien sortieren bereiten Ihnen keine Probleme
- Sie benötigen Hilfe bei der Formatierung von Texten, Tabellen oder Präsentationen

Gegen eine einmalige Teilnehmergebühr von 120€, erhalten Sie im Gegenzug einen individuellen und persönlich geführten Aufbaukurs für Einsteiger.

In einer kleinen Gruppe (7-10 Teilnehmer) wird Ihnen anhand von Beispielen und Übungen gezeigt, wie Sie Texte und Bilder richtig und anschaulich formatieren. Außerdem erhalten Sie einen Einblick in die Tabellenkalkulation, so dass Sie bspw. immer Ihre Einnahmen und Ausgaben im Blick haben. Gegen Ende zeigen wir Ihnen wie Sie bspw. ihre Urlaubs- und Familienbilder anschaulich präsentieren.

Radeburg

Informationen und Bekanntmachungen der Stadt Radeburg
mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf und Kurort Volkersdorf
amtliche Mitteilungen des Stadtrates und der Stadtverwaltung Radeburg

Sitzung des Stadtrates
19.12.13 & 23.01.14 - 19:30 Uhr
im Ratssaal der Stadt Radeburg

Schuldnerberatung
am Freitag, den 24.01.2014
von 9-12 Uhr;
Bürgerbüro Erdgeschoß

Technischer Ausschuß
14.01.2014 - 19.00 Uhr
im Ratssaal der Stadt Radeburg

Radeburg

Beschlüsse des Stadtrates zur 47. Beratung am 21.11.2013

In öffentlicher Sitzung

Beschluss Nr. 01 - 47./5.
Bestätigung des Protokolls der 46. Beratung des Stadtrates

Beschluss Nr. 02 - 47./5.
Beratung und Beschluss Ersatzneubau Heidestraßenbrücke Großdittmannsdorf –Vergabe Planung/ Ingenieurleistung

Beschluss Nr. 03 - 47./5.
Beratung und Beschluss Ersatzneubau Heidestraßenbrücke Großdittmannsdorf –Baumaßnahme

Beschluss Nr. 04 - 47./5.
Beratung und Beschluss über überplanmäßige Ausgaben – Ausbau Bodener Straße

Beschluss Nr. 05 - 47./5.
Beratung und Beschluss über überplanmäßige Ausgaben – Hochwasserschadensbeseitigung Stützwand Bodener Straße

Beschluss Nr. 06 - 47./5.
Beratung und Beschluss über überplanmäßige Ausgaben – Berbisdorfer Straße

Beschluss Nr. 07 - 47./5.
Beratung und Beschluss über außerplanmäßige Ausgaben – Hochwasserschadensbeseitigung 2013

Beschluss Nr. 08 und 09 - 47./5.
Beratung und Beschluss zur Gestaltung der Internetseite www.radeburg.de

Beschluss Nr. 10 - 47./5.
Aufhebung des Beschlusses Nr. 08 – 46./5. aus der Stadtratssitzung vom 24.10.2013

Beschluss Nr. 11 - 47./5.
Beratung und Beschluss über die Veräußerung von Flurstück 2/6 der Gemarkung Bärnsdorf (Lindeberg 19) an die Eheleute Behrisch (Mieter im Grundstück)
hier: Bestellung von Sicherheiten vor Eigentumsübergang zugunsten Dritter in beliebiger Höhe am o.g. Grundstück

In nicht öffentlicher Sitzung

Beschluss Nr. 12 - 47./5.
Beratung zum Gewerbegebiet Radeburg Süd

Der vollständige Wortlaut der gefassten Beschlüsse in öffentlicher Sitzung kann im Sekretariat der Bürgermeisterin, Rathaus, zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.

gez. Ritter, Bürgermeisterin

Bekanntmachung Gemeinde Ebersbach / Stadt Radeburg

Planfeststellung für das Bauvorhaben „Ersatzinvestition Ferngasleitung 02 Lauchhammer - Weißig + Anschlussleitungen“

Lesen Sie dazu den ausführlichen Artikel auf Seite 13.

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

SEPA-Lastschriftverfahren wird eingeführt

Lesen Sie dazu den ausführlichen Artikel auf Seite 15.

Öffnungszeiten der Anlagen zum Jahreswechsel

Lesen Sie dazu den ausführlichen Artikel auf Seite 15.

Stadt Radeburg

Beteiligungsberichte für das Jahr 2012 von Unternehmen, an denen die Stadt unmittelbar oder mittelbar beteiligt ist

Auf der Grundlage von § 99 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18.03.2003 (SächGVBl. S. 55, ber. S 159), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.05.2005 (SächsGVBl. S 155), wird bekannt gegeben, dass die Beteiligungsberichte von Unternehmen, an denen die Stadt Radeburg unmittelbar oder mittelbar beteiligt ist, in der Zeit vom

16.12.2013 bis 03.01.2014

im Sekretariat der Bürgermeisterin, Heinrich-Zille-Straße 6, 01471 Radeburg, während der üblichen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme ausliegen.

Die Beteiligungsberichte
- der Radeburger Wohnungsgesellschaft mbH
- des Abwasserzweckverbandes „Promnitztal“, Radeburg
- des Sächsischen Kommunalen Studieninstitutes Dresden
- des Wasserverbandes Brockwitz-Rödern

wurden dem Stadtrat in der Sitzung am 21. November 2013 zur Kenntnis gegeben.

gez. Ritter, Bürgermeisterin

Rentenversicherung

Kostenlose Rentenanträge und Rentenberatung

Kostenlose Rentenanträge und Rentenberatung findet im Bürgerbüro Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 11 statt.
Ab 09. Januar 2014 steht den Versicherten der gesetzlichen Rentenversicherung jeden 2. Donnerstag im Monat von 9 – 12 Uhr eine neue Ansprechpartnerin mit einem kostenlosen Service für die Rentenantragstellung und Rentenberatung zur Verfügung.

Frau Hannelore Hunold ist Versichertenälteste der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland und bekleidet dieses Ehrenamt bereits seit über 20 Jahren.
Um die Sprechzeit optimal zu nutzen, bittet Frau Hunold Versicherte, die einen Rentenantrag stellen möchten (Altersrente, Witwen-/ Witwerrenten, Waisenrenten, u.a.), um vorherige telefonische Terminvereinbarung unter 0151/11646340. Rückruf garantiert!

Alle anderen Rentenfragen werden ohne Terminvereinbarung während der Sprechzeit geklärt.
Sämtliche Formulare stehen ebenfalls kostenlos zur Verfügung.
In Ausnahmefällen (Behinderung, Krankheit) wird auch ein Hausbesuch ermöglicht.
Nur für Rentenanträge können auch individuell Termine vereinbart werden.

Kontakt:
Hannelore Hunold
Handy: 0151 11646340
e-mail: hannelorehunold@web.de
www.deutsche-rentenversicherung.de

Gesundheitsamt Meißen

Sprechstunde Schwangerenberatung

Ab 01.01.2014 findet die Außensprechstunde Schwangerenberatung des Landkreises Meißen im Bürgerbüro des Rathauses Heinrich-Zille-Str. 11 in 01471 Radeburg statt.
Die Sprechzeit bleibt bestehen wie bisher, jeden 3. Donnerstag im Monat von 9- 11Uhr.
Die Schwangerenberatung ist eine soziale Beratung zu folgenden Themen: Schwangerschaftsabbruch, finanzielle Unterstützung(Babyerstausstattung- Familie in Not), Fragen zu Elternzeit, Elterngeld, Mutterschutz u.s.w.
Es wird um eine telefonische Terminabsprache im Vorfeld gebeten unter 03521 7253452.
Frau A. Janotta (Sozialarbeiterin) vom Gesundheitsamt Meißen führt mit Ihnen zu o.g. Themen die Beratung durch.

Die Bürgermeisterin – Jahresrückblick 2013

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
das Jahresende wird gern dazu genutzt, auf die vergangenen Monate zurückzuschauen und einen Ausblick auf das kommende Jahr zu geben.
Im Jahr 2013 konnte das Feuerwehrgebäude in Bärnsdorf fertiggestellt werden. Aufgrund der guten Ausstattung und der Bedingungen vor Ort wurde das Objekt aber auch schon als Wahllokal und im Juni als Leitstelle für die Hochwasserkoordination genutzt.
Die Radeburger Kinderkrippe „Haselnussspatzen“, in der nun 65 Kinder von ein bis drei Jahren betreut werden, konnte im Oktober 2013 in Betrieb genommen werden. Ein sehr schöner Außenspielbereich rundet das gesamte Objekt ab, das durch den Deutschen Kinderschutzbund betrieben wird.
Auch die Sanierung der Heinrich-Zille-Oberschule wurde abgeschlossen. Das Gebäude wurde einer kompletten Modernisierung unterzogen, wobei besonderer Wert auf die Energieeffizienz gelegt wurde, um die künftigen Betriebskosten möglichst gering zu halten. Die Aula ist ein echtes Schmuckstück geworden, die Gestaltung der Außenanlagen bleibt eine noch umzusetzende Aufgabe.
Die Investitionen in die Sportanlagen der Stadt Radeburg waren in diesem Jahr sehr umfangreich. So wurden das Dach der kleinen Halle an der Grundschule saniert, die Schäden am Fußboden des Turnraumes in Großdittmannsdorf beseitigt und der Fussboden der Turnhalle an der Oberschule erneuert. Vor kurzem erhielt die Stadt den Zuwendungsbescheid über Fördermittel für den Neubau der Sportanlagen an der Grundschule. Dies wird eine der größten Investitionen des Jahres 2014 sein.
Weitere Großbaustellen für 2014 werden die Abwassererschließung auf der Pappelstraße und dem Querweg und - bei Zusage der Fördermittel - der Neubau der Heidestraßenbrücke in Großdittmannsdorf sein. Weiterhin ist der Abriss des ehem. Polytechnischen Zentrums in Radeburg und die anschließende städtebauliche Entwicklung der Fläche geplant. Auch für das Gaswerk Radeburg liegt nun endlich ein Zeitplan für die noch notwendige Altlastensanierung in 2014 vor. Sobald das angelaufen ist, wird der Stadtrat über die weitere Entwicklung des Areals beraten.
Im Rahmen der Stadtsanierung sollen die Planungen für den Ausbau des Hofwalls vorangetrieben und das Gebäude des Heimatmuseums saniert werden. Neben Sanierungs- und Modernisierungsmaßnahmen an städtischen Gebäuden in Radeburg und vor allem in den Ortsteilen ist geplant, sowohl den Kindergarten als auch das Gemeinschaftshaus Großdittmannsdorf durch die dortige Biogasanlage mit Wärme versorgen zu lassen.
Das Hochwasser im Juni 2013 richtete im Gemeindegebiet viele Schäden an städtischen und privaten Grundstücken an. Der durch das Landratsamt Meißen bestätigte Maßnahmeplan berücksichtigt 18 städtische Vorhaben mit einem Investitionsumfang von ca. 380.000 €. Bis zur endgültigen Beseitigung aller Schäden wird aber mindestens noch ein Jahr vergehen.
Besonders freut mich, dass ab Januar 2014 das Beratungsangebot unseres Bürgerbüros erweitert werden kann. So werden künftig neben der Schuldnerberatung und der Sprechstunde des Friedensrichters auch eine Energieberaterin der Verbraucherzentrale, eine Rentenberaterin und Pflegeberater vor Ort sein. Bitte nehmen Sie diese Angebote in Anspruch. Die Termine finden Sie hier im RAZ.
Ein Jahresrückblick dient aber auch dazu, Danke zu sagen.
Den Damen und Herren Stadträten danke ich für die überaus gute Zusammenarbeit im Interesse der kommunalen Entwicklung. Die letzten Monate haben gezeigt, dass wir an einem Strang ziehen und gemeinsam viel für die Stadt Radeburg bewegen können.
Meinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern danke ich für ihre geleistete Arbeit, die in diesem Jahr durch die Umstellung des kommunalen Rechnungswesens erschwert wurde. Ich danke ihnen auch für ihre Geduld und ihre Bereitschaft, mir alle erdenkliche Unterstützung für einen guten Start und eine schnelle Einarbeitung in der Stadtverwaltung zu ermöglichen.
Und einen besonderen Dank möchte ich den Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehren aussprechen. Ohne Rücksicht auf eigene Belange sind sie bereit, sich für andere in Gefahrensituationen zu begeben, sich ständig weiterzubilden und dafür persönliche Freizeit zu opfern. Herausragend waren natürlich die Hochwassereinsätze 2013, aber auch alle anderen Einsätze - auf der Autobahn, im Gewerbegebiet oder im privaten Bereich – verdienen Beachtung. Dies alles ist keinesfalls selbstverständlich und nicht hoch genug zu würdigen.
Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger, wünsche ich eine ruhige und besinnliche Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest. Möge der Jahreswechsel Ihnen nur Gutes bringen!

Ihre Bürgermeisterin
Michaela Ritter

Brunch – das kulinarische Vergnügen für jeden Geschmack

Unsere beliebten Brunchs finden zu folgenden Terminen statt:

• 12.01.2014	Familienbrunch	13,- €
• 26.01.2014	Familienbrunch	13,- €
• 09.02.2014	Familienbrunch	13,- €
• 23.02.2014	Familienbrunch	13,- €
• 09.03.2014	Familienbrunch/Frauentag	13,- €
• 23.03.2014	Familienbrunch	13,- €
• 20.04.2014	Osterbrunch	17,50 €
• 21.04.2014	Osterbrunch	17,50 €

An den Brunchtagen ist die Bowlingbahn ab 14 Uhr geöffnet.
Nutzen Sie unser Angebot, Ihre kleine oder größere Familienfeierlichkeit an einem der Termine durchzuführen.
Bitte ausschneiden – Anzeige erscheint nur einmal

HOTEL Radeburger Hof
01471 Radeburg · Großenhainer Str. 39 · Tel. 03 52 08 / 8 80
www.radeburger-hof.de

Stollenausverkauf: 30% auf alle Stollen*
*nur solange der Vorrat reicht!
Sonderöffnungszeiten:
Mo 23.12.2013
von 6 bis 18 Uhr
Di 24.12.2013
von 6 bis 11 Uhr
Eis-Manufaktur
Konditorei
Natur-Bäckerei
Mensch
Dresdner Str. 3 ◆ 01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 26 71
www.christstollen-chronik.de

Danke allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für die gute Zusammenarbeit. Danke für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Sylvie's
NAGELSTUDIO
Markt 6 · 01471 Radeburg · 0172 / 2 92 14 10

Neujahrskonzert
Kathy Leen & Dresdner Salonorchester
22.12. Komm wir finden einen Schatz
16:00 nach der Geschichte von Janosch
20:00 Weihnachtskino
Film: Tatsächlich Liebe
www.bahnhof-radeburg.de

bis zu 180,- € sparen
GLEITSICHTGLÄSER in HD Qualität
Unseren Kunden wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest sowie einen allzeit scharfen Blick im neuen Jahr 2014!
DIE BRILLE
IHR AUGENOPTIKER
Brillen und Kontaktlinsen in Moritzburg
Schenk & Großmann OHG
Schloßallee 17 · 01468 Moritzburg · Tel./Fax: 03 52 07/8 06 49
www.die-brille-moritzburg.de

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

zum 75. Geburtstag

am 19.12.	Christa Schöne	Radeburg
am 20.12.	Elsbeth Klotzsche	Radeburg
am 20.12.	Erika Ziesche	Berbisdorf
am 22.12.	Brigitte Arnold	Radeburg
am 23.12.	Andreas Georg	Radeburg
am 24.12.	Johanna Bergmann	Bärwalde
am 25.12.	Herbert Steckel	Bärnsdorf
am 26.12.	Dieter Reichel	Radeburg
am 29.12.	Alfred Gawehn	Volkersdorf
am 30.12.	Walter Forbriger	Radeburg
am 11.01.	Winfried Kunath	Berbisdorf
am 13.01.	Inge Grafe	Volkersdorf
am 18.01.	Christa Kubasch	Radeburg
am 21.01.	Dieter Voigt	Radeburg
am 21.01.	Bärbel Poppe	Radeburg

zum 80. Geburtstag

am 16.12.	Helmut Nikowski	Großdittmannsdorf
am 21.12.	Christa Hähne	Berbisdorf
am 31.12.	Hildegard Stange	Radeburg
am 16.01.	Maria Rauh	Radeburg
am 17.01.	Klaus Reckling	Radeburg
am 23.01.	Irene Enger	Radeburg

zum 85. Geburtstag

am 22.12.	Herta Ruhr	Radeburg
am 22.12.	Willi Lerbs	Radeburg
am 14.01.	Rosula Türke	Bärnsdorf
am 16.01.	Margot Wagner	Großdittmannsdorf

zum 90. Geburtstag

am 17.12.	Irene Schütze	Volkersdorf
am 01.01.	Gerda Haufe	Radeburg

zum 92. Geburtstag

am 04.01.	Melanie Baumgardt	Bärnsdorf
am 20.01.	Walter Fuhrmann	Radeburg

zum 94. Geburtstag

am 08.01.	Frida Naumann	Radeburg

Nachträglich gratulieren wir zur Goldenen Hochzeit am 07.12. dem Ehepaar Annelies und Frank Oehme aus Radeburg

Liebe Schüler, Eltern, Lehrer und Förderer der Oberschule Radeburg,

wir möchten uns ganz herzlich für die große Unterstützung im vergangenen Jahr bedanken.

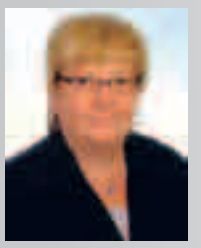
Als Förderverein unterstützen wir unsere Oberschule mit finanziellen Leistungen, die allen Schülern zu Gute kommen. So verwalten wir z. B. für das laufende Schuljahr Ausgaben in Höhe von ca. 36.000€ für Ganztagsangebote und den Betrieb des Zillebunkers.

Das vergangene Jahr war geprägt durch die Sanierung des Altbaus unserer Schule. Hier konnten wir einen Teil des Bühnenvorhanges der Aula finanzieren. Außerdem haben wir das Weihnachtsprogramm, das Musicalprojekt sowie diverse Exkursionen bezuschusst.

Wir sagen Danke und wünschen allen Familien ein frohes Weihnachtsfest, erholsame Ferien und ein gesundes erfolgreiches neues Jahr.

Euer Förderverein
Anja Frenzel - Vorstand
Michael Ufert - Schulleiter

Unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden
wünschen wir eine besinnliche Weihnachtszeit
und ein gesundes Jahr 2014!
Ihr Team der Physiotherapie Marion Seifert
Großenhainer Platz 4a · 01471 Radeburg
Tel.: 03 52 08 / 3 40 83



Wenn der Mensch den Menschen braucht

Privates Bestattungshaus Fritsche

Ansprechpartner: **Irmgard Balbrink**
01471 Radeburg • Dresdner Str. 6

Tag & Nacht - Tel.: 03 52 08/3 07 08

Elsa Maitschke geb. Gärtner
geb. 03.03.1912 gest. 21.11.2013

In stillem Gedenken
Dein Schwiegersohn Siegfried
Deine Schwiegertochter Gerda
Enkel Frank
Enkel Dietmar mit Familie
Enkel Volker mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 19.12.2013, 13 Uhr auf dem Friedhof in Radeburg statt.

Radeburg, im November 2013

Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
in dem Du einst so froh geschafft.
Siehst Deine Blumen nicht mehr blühen,
weil Dir der Tod nahm alle Kraft.
Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft,
und hab' für alles vielen Dank.

Wolfgang Venus
* 07.07.1934 † 04.12.2013

In tiefster Trauer:
Deine Ehefrau Eva
Deine Kinder Tatjana und Pedro
mit Familien

Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9-11 Uhr

14./15.12. Frau Dr. Christiane Sachse, Radeburg, Lindenallee 4a, Tel. 035208/ 2737, mobil: 0173/ 3640769
21./22.12. Herr ZA Schmidt, Ottendorf-Okrilla, Auenstr. 1, Tel. 035205/54346, Tel. priv. 035795/3229
24.12. Herr ZA Siepker, DD-Langebrück, Bruhmstr. 4c, Tel. 035201/70416
25.12. Frau Dr. Muschter, Ottendorf-Okrilla, Radeburger Str.16, Tel. 035205/54387
26.12. Herr ZA Krjukow, Moritzburg, August-Bebel-Str. 2a, Tel. 035207/82118 & 81453
27.12. Frau DS Schee, Moritzburg, Zillerstr., Tel. 035207/82382
28./29.12. Herr Dr. Gäbler, DD-Langebrück, Dresdner Str. 17, Tel. 035201/ 70227, mobil. 0172/ 3517069
30.12. Herr Dr. Hentschel, Ottendorf-Okrilla, Radeburger Str. 9, Tel.: 035205/ 74571
31.12. Herr Dr. Gross, Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 13, Tel. 035208/2041
01.01.2014 Herr ZA Stille, Ottendorf-Okrilla, Dresdner Str. 25, Tel. 035205/ 54134
04./05.01. Herr DS Reinhold, Radeburg, Großenhainer Str. 27, Tel. 035208/ 80516
11./12.01. ZÄ Ute Grünberg, DD-Weixdorf, Paul-Wicke -Str. 10, Tel. 0351/ 8806921, mobil 0173/5422843
18./19.01. ZÄ Madlen Schneider, DD-Weixdorf, Schönburgstr. 21a, Tel. 0351/8804921, mobil: 0176/61261919
25./26.01. Herr Dr. Hentschel, Ottendorf-Okrilla, Radeburger Str. 9, Tel.: 035205/ 74571

ANTEA BESTATTUNGEN

Qualitätszertifizierter Bestattungsdienstleister
EUROCERT DIN EN ISO 9001 QMZ 02053

Wer einen Fluss überquert, muss die eine Seite verlassen.
Mahatma Gandhi

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort
Frau Steffi Hauke

individuelle Bestattungsvorsorge | Erledigung aller Formalitäten | eigener Trauerdruck

August-Bebel-Straße 5 | Radeburg | 035208 / 34 97 77 | **www.antea-bestattungen.de**

Ärztliche Notdienste

Rettungsstelle Meißen:
Die Vermittlung des diensthabenden Bereitschaftsarztes erfolgt in dieser Zeit über die
03521-73 85 21

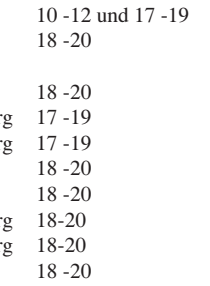
Bereitschaftszeiten:
Mo, Di, Do: 19.00 – 7.00 Uhr
Mi: 14.00 – 7.00 Uhr
Fr: 14.00 – 8.00 Uhr
Sa: 08.00 – 8.00 Uhr
So u. Feiertag:
8.00 – 8.00 Uhr bzw. 7.00 Uhr

Pflegezentrum Radeburg „Zum Moritz"

Beratung rund um das Thema Pflege

Ambulanter Pflegedienst: Tel. 03 52 08 / 8 10 32
Ambulant Betreutes Wohnen: Tel. 03 52 08 / 3 08 26

Wir wünschen unseren Kunden, Patienten und deren Familien ein friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Start ins Neue Jahr 2014.



Schulstr. 5 · 01471 Radeburg
Fax: 03 51 / 4 18 22 32
Wir helfen hier und jetzt.
ASB Arbeiter-Samariter-Bund

Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain und Radeburg:
- tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr
- zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr - 20 Uhr
- zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr

		Zusatzdienst Großenhainer Apotheken	
14.12.	Sonnen -Apotheke Meißen	Löwen -Apotheke	17 -19
15.12.	Hahnemann -Apotheke Meißen	Löwen -Apotheke	10 -12 & 17 -19
16.12.	Apotheke im Kaufland Meißen -Triebischtal	Mohren -Apotheke	18 -20
17.12.	Hahnemann -Apotheke Meißen	Marien -Apotheke	18 -20
18.12.	Engel-Apotheke Radeburg	Apo. am Kupferberg	18 -20
19.12.	Moritz -Apotheke Meißen	Stadt -Apotheke	18 -20
20.12.	Rathaus -Apotheke Weinböhla	Löwen -Apotheke	18 -20
21.12.	Triebischtal -Apotheke Meißen	Löwen -Apotheke	17 -19
22.12.	Apotheke im Kaufland Meißen -Triebischtal	Löwen -Apotheke	10 -12 & 17 -19
23.12.	Sonnen -Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18 -20
24.12.	Löwen -Apotheke Großenhain	Löwen -Apotheke	17 -19
25.12.	Hahnemann -Apotheke Meißen	Mohren -Apotheke	10 -12 & 17 -19
26.12.	Alte Apotheke Weinböhla	Marien -Apotheke	10 -12 & 17 -19
27.12.	Löwen -Apotheke Großenhain	Löwen -Apotheke	18 -20
28.12.	Markt -Apotheke Meißen	Mohren -Apotheke	17 -19
29.12.	Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Mohren -Apotheke	10 -12 & 17 -19
30.12.	Markt -Apotheke Meißen	Löwen -Apotheke	18 -20
31.12.	Löwen-Apotheke Radeburg	Löwen -Apotheke	17 -19
01.01.	Regenbogen -Apotheke Meißen	Stadt -Apotheke	10 -12 und 17 -19
02.01.	Stadt-Apotheke Großenhain	Stadt-Apotheke	18 -20
03.01.	Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Marien -Apotheke	18 -20
04.01.	Regenbogen-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	17 -19
05.01.	Apo. am Kupferberg Großenhain	Apo. am Kupferberg	17 -19
06.01.	Apo.am Kirchplatz Weinböhla	Marien -Apotheke	18 -20
07.01.	Regenbogen -Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18 -20
08.01.	Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Apo. am Kupferberg	18-20
09.01.	Triebischtal-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18-20
10.01.	Marien-Apotheke Großenhain	Marien -Apotheke	18 -20
11.01.	Löwen-Apotheke Radeburg	Mohren -Apotheke	18 -20
12.01.	Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Mohren -Apotheke	10 -12 und 17 -19
13.01.	Hahnemann -Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18 -20
14.01.	Apotheke im Kaufland Meißen -Triebischtal	Stadt-Apotheke	18 -20
15.01.	Mohren-Apotheke Großenhain	Mohren -Apotheke	18-20
16.01.	Moritz -Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18-20
17.01.	Rathaus -Apotheke Weinböhla	Marien -Apotheke	18 -20
18.01.	Alte Apotheke Weinböhla	Stadt-Apotheke	17 -19
19.01.	Engel-Apotheke Radeburg	Stadt-Apotheke	10 -12 und 17 -19
20.01.	Sonnen -Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18-20
21.01.	Marien-Apotheke Großenhain	Marien -Apotheke	18 -20
22.01.	Hahnemann -Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18 -20
23.01.	Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Marien -Apotheke	18 -20
24.01.	Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Mohren -Apotheke	18-20
25.01.	Rathaus -Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg	17-19
26.01.	Moritz -Apotheke Meißen	Marien -Apotheke	10 -12 und 17 -19

Bestattungen Radeburg

Vertrauensvoll und diskret werden Sie in allen Trauerangelegenheiten beraten von Frau Christa Matthes

Tag & Nacht
035208 4368
01471 Radeburg
Marktstraße 8

Impressum: Radeburger Anzeiger, seit 1876, 137. (24.) Jahrgang, neu begründet auf Anregung des Runden Tisches 1990 von Frau Kerstin Fuhrmann und Herrn Pfarrer i.R. Martin Koch, Amtsblatt der Stadt Radeburg, unabhängige Zeitung und Bekanntmachungsblatt für Radeburg (mit Bärwalde, Bärnsdorf, Berbisdorf, Volkersdorf und Großdittmannsdorf), mit dem Amtsblatt der Gemeinde Ebersbach (mit Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ermendorf, Freitelsdorf, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern), Informationsblatt für Steinbach, Tauscha (mit Dobra, Kleinnaundorf, Würschnitz und Zschorna) und Medingen. **Herausgeber, Layout und Satz:** Werbung und Kommunikationsdesign Klaus-Dieter Kroemke e.K., August-Bebel-Str. 2, Tel. (035208) 80810. **Verantwortlicher Redakteur:** Klaus-Dieter Kroemke, August-Bebel-Str. 2, Tel. (035208)80810, Fax: 80811, **Internet:** www.radeburger-anzeiger.de**, e-Mail:** werbung@radeburg.net**;Verantwortlich für die amtlichen Teile:** Für Amtsblatt der Stadt Radeburg: Bgmst. Michaela Ritter, für Amtsblatt der Gemeinde Ebersbach: Bgmst. Margot Fehrmann, für Amtsblatt des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth", Margot Fehrmann, Vorsitzende des AZV. **Verantwortliche für den Anzeigenteil:** Monika Kroemke, August-Bebel-Str. 2, 01471 Radeburg, Tel.: (035208) 80810, Fax. 80811. **Verantwortliche für die Verteilung:** Werbung- und Kommunikationsdesign Klaus Kroemke - Der Radeburger Anzeiger erscheint i.d.R. monatl., die enthaltenen Amtsblätter mindestens 1 x im Monat. **Anzeigenschluß** ist am letzten Freitag vor dem jeweiligen Ausgabetag. Spätere Annahme auf Anfrage. Preise und Rabatte laut gültiger Preisliste: Nr.1/2005, Mediadaten werden auf Wunsch zugesandt. Ortspreis 0,70 Euro/mm, für private Anzeigen 0,35 Euro/mm. **Für die Gemeindeverwaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine und nichtkommerzielle Veranstaltungen kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit, bei mit Einnahmen verbundenen Veranstaltungen 0,35 Euro/mm. Rechte:** Nachdruck, auch auszugsweise, oder Kopie, auch von Teilen, einschließlich Teilen aus Anzeigen, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und der Urheber. Verstöße werden nach dem Urheberrechtsgesetz geahndet. Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Dies gilt auch für Leserzuschriften. Leserzuschriften werden als zur Veröffentlichung bestimmt angesehen, wenn nichts Gegenteiliges ausdrücklich vermerkt ist und können ohne Rücksprache mit dem Verfasser gekürzt werden.

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der

Einkommensteuererklärung,

wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben.

Beratungs-Stelle:
01471 Radeburg · Dresdner Str. 6
Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93

Landgasthof Berbisdorf

Unseren Gästen, Freunden, Geschäftspartnern und Bekannten wünschen wir ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.

Ihre Familien Wetzig & Schneider und die Mitarbeiter vom Landgasthof Berbisdorf

Öffnungszeiten für:

23./24.12.13	geschlossen
25./26.12.12	11 - 15 Uhr
27.12. - 29.12.13	11 - 20 Uhr
30.12.13	geschlossen
01.01.14	11 - 15 Uhr

Berbisdorfer Hauptstr. 38
01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 20 27, Fax 28 66
info@landgasthof-berbisdorf.de
www.landgasthof-berbisdorf.de

Alle Fächer
Alle Klassen
LRS-Training

Nachhilfe
in Mini-Gruppen oder im Einzelunterricht!
Direkt in Radeburg!
Rufen Sie uns an! - Tel. 0800 00 6 22 44
... oder auch im Internet unter www.minilernkreis.de/nordsachsen

Lernkreis

Wir wünschen unseren Kunden, Verwandten und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr 2014

BAUTECHNIK DIETRICH
Hochbau · Ausbau · Sanierung
01471 Radeburg · Tel.: 03 52 08 / 29 7 16

W&W
Bahnhofstraße 17
(neben LandMAXX)
01471 Radeburg
Mobil: 01 52 / 59 48 30 18
Radeburger Straße 76
01458 Ottendorf-Okrilla
Mobil: 01 52 / 59 48 30 18

Walters Wertstoffhandel
wünscht seinen Kunden ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.
Werte Kunden, wir haben vom 24.12.2013 bis 06.01.2014 geschlossen!

carservice
KFZ-Meisterbetrieb
Freie Werkstatt
bernddehmel@freenet.de
Dresdner Straße 35
01471 Radeburg
Tel.: 03 52 08 / 3 49 33
Fax: 03 52 08 / 8 05 71
Mobil: 01 62 / 2 64 36 74
Meiner Kundschaft und meinen Geschäftspartnern wünsche ich fröhliche Weihnachten und für das Neue Jahr alles Gute.
Vielen Dank für Ihr Vertrauen.
Bernd Dehmel

Landratsamt Meißen

Pflicht zur Krankenversicherung

Der Gesetzgeber hat geregelt, dass für alle Personen Versicherungsschutz im Krankheitsfall bestehen soll – unabhängig von Vorerkrankungen, Alter, Geschlecht und Einkommen.
Demzufolge besteht seit
- 1.April 2007 eine Versicherungspflicht in der gesetzlichen Krankenversicherung und
- 1.Januar 2009 eine Pflicht zum Abschluss einer privaten Krankenversicherung, wenn sie Ihren Wohnsitz in Deutschland haben und in der gesetzlichen Krankenversicherung nicht versichert bzw. anderweitig abgesichert sind.

Gleichzeitig waren somit Beiträge zu zahlen, unabhängig davon, ob eine Meldung bei der Krankenkasse oder der privaten Versicherungsunternehmen erfolgte.
Kommt jemand dieser **Pflicht zur Krankenversicherung** nicht nach, sieht das Versicherungsvertragsgesetz (§193 VVG) eine Art Strafzahlung, einen sogenannten Prämienzuschlag vor.
Dieser Prämienzuschlag kann insgesamt eine Höhe von 15 Monatsbeiträgen erreichen.
Dies hat dazu geführt, dass einige Menschen aus verschiedenen Gründen **keine oder verspätet eine Krankenversicherung geregelt haben und dadurch Beitragsschulden angehäuft haben, ohne dass Leistungen in Anspruch genommen wurden.**

Mit diesem Schreiben werden Sie deshalb über eine wichtige gesetzliche Neuregelung informiert, die zum 1. August 2013 in Kraft getreten ist und die es derzeit nicht krankenversicherten Personen erleichtern soll, einen Krankenversicherungsschutz zu erlangen.
Stellen Sie bis 31.Dezember 2013 einen Antrag auf Abschluss eines entsprechenden Vertrages bei der Krankenkasse oder dem privaten Krankenversicherungsunternehmen, bei dem Sie zuletzt versichert waren.
Nähere Auskünfte hierzu erteilen die gesetzlichen Krankenkassen oder die Unternehmen der privaten Krankenversicherung.
Soweit Betroffene der Auffassung sind, dass diese auf Grund ihrer finanziellen Verhältnisse nicht aufgebracht werden können, kann ein Leistungsanspruch nach dem SGB II (Arbeitslosengeld II /Sozialgeld) oder SGB XII (Sozialhilfe) im Landkreis Meißen
- im Jobcenter – für Erwerbstätige und Erwerbsfähige
- im Kreissozialamt – für befristet oder dauerhaft voll Erwerbsgeminderte / Altersrentner

geprüft werden.

Eine-Welt-Basar

Öffnungszeiten Dezember 2013

Radeburg Kirchplatz 4

Freitag, 13.12.13
15.00 bis 18.00
Montag, 16.12.13
15.00 bis 18.00
Dienstag, 17.12. 13
10.00 bis 12.00
und 15.00 bis 18.00
Mittwoch, 18.12.13
10.00 bis 12.00
und 15.00 bis 18.00
Donnerstag, 19.12.13
10.00 bis 12.00
und 15.00 bis 18.00
Freitag, 20.12.13
10.00 bis 12.00
und 15.00 bis 18.00
Montag, 23.12.13
10.00 bis 12.00
und 15.00 bis 18.00
Heiligabend, 24.12.12
09.00 bis 12.00

Im Angebot:

Weihnachtliches Kunsthandwerk, erlesene Schokoladensorten, Kaffee, Tee, Bienenhonig und vieles mehr.

Regionalentwicklung

Radeburg und SDG werben an der Autobahn

„Touristische Hinweistafel“ oder „Touristische Unterrichtungstafel“ sind die mehr oder weniger amtlichen Bezeichnungen für die braunen Schilder an der Autobahn, die auf Sehenswürdigkeiten hinweisen. Die Idee hatten Franzosen Mitte der 70er Jahre. Seit 1984 gibt es diese auch in Deutschland. Das erste Schild hieß "Löwensteiner Berge" und wurde damals an der A81 kurz vor Heilbronn aufgestellt. Es gibt keine zentrale Anlaufstelle in Deutschland, bei der die Schilder genehmigt werden können oder gar zentral aufgelistet sind. Lediglich bei Wikipedia gibt es eine (unvollständige) Liste.

Diese Schilder sind Ländersache. In jedem Bundesland ist eine andere Stelle oder Behörde für die Tafeln zuständig. In Sachsen ist es das Autobahnamt. Dennoch gibt es seit 2009 eine „Richtlinie des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung für die touristische Beschilderung (RtB), die die Aufstellung von Unterrichtungstafeln an Autobahnen zwischen zwei Anschlussstellen auf maximal zwei begrenzt.

Im April dieses Jahres hat der sächsische Verkehrsminister Sven Morlok (FDP) jedoch eine Verwaltungsvorschrift (VwV) erlassen, die davon abweicht. Im Freistaat sind jetzt vier solche Schilder zwischen zwei Anschlusstellen erlaubt.
Außerdem wird es laut VwV, abweichend von der RtB, im Freistaat Sachsen zukünftig auch keine Einschränkung mehr geben, in welcher maximalen Entfernung zur Autobahn das bebilderte touristische Ziel liegen darf. Der Mindestabstand zwischen zwei Schildern, die auf touristisch bedeutsame Ziele hinweisen müssen, wird von 1000 Metern auf 250 Metern verringert.

„Sachsen ist das anerkannte Kulturreiseland Nummer 1 in Deutschland. Auf zahlreiche touristisch bedeutsame Ziele im Freistaat konnte aber bisher an den Autobahnen nicht hingewiesen werden. Um nun alle sächsischen Regionen einbeziehen zu können, haben wir die Ausführungsbestimmungen der Bundesrichtlinie für Sachsen gelokkert“, begründet der Staatsminister. „Sachsen ist ein tolles Urlaubsziel, für einen Wochenendtrip mit Kindern ebenso wie für Zweiradtouren und Kulturreisen. Die Tourismusschilder öffnen die Augen für Ausflugsziele, die vielleicht noch nicht jeder kennt, die aber einen Abstecher wert sind. Ich freue mich, dass es jetzt die Möglichkeit gibt, auf alle interessanten Ziele im Freistaat Sachsen hinzuweisen.“

Auch Radeburg hat immer wieder Interesse signalisiert, bisher haben aber an dem in Frage kommenden Abschnitt der A 13, Marsdorf – Radeburg bzw. Thiendorf – Radeburg, nur Dresden. Dann ist der Abschnitt auch schon wieder „ausgereizt“.
Die Kosten von 7000 € muss übrigens der Antragsteller selbst tragen. In Radeburgs Haushalt sind entsprechende Mittel eingestellt.

Radeburg möchte sich mit dem Hinweis auf den hier geborenen berühmten Berliner Maler noch mehr als „Zille-Stadt“ kenntlich machen. Dass es dafür nicht reicht, ein Heimatmuseum mit einer Zillestube zu haben, eine Schule, eine Straße, einen Park nach dem Sohn der Stadt zu benennen und Hinweistafeln an Geburts- und Wohnhaus anzubringen, das dürfte den Stadträten bei ihrer Entscheidung wohl bewusst gewesen sein. Wenn es gelingt, Reisende mit Erwartungen von der Autobahn zu locken, wird man sicher einiges mehr bieten müssen. Fürs erste sollte es aber schon helfen, Günther Jauch und anderen Unwissenden „im Vorbeifahren“ zu zeigen, wo dieser Urberliner her stammt.
Auch für die Dampfeisenbahn dürfte es spannend werden, Reisende zum Radeburger Bahnhof zu locken. Mit nur noch zwei Fahrten ab Radeburg dürfte die Trefferwahrscheinlichkeit für Spontanreisende ab Radeburg am Wochenende nicht sonderlich hoch sein. Immerhin ist aber auch Moritzburg von hier nicht allzu weit.

KR

Quellen (nur online):
Sachsen erlaubt mehr touristische Hinweisschilder - http://www.medienservice.sachsen.de/medien/news/159727
Wikipedia- Liste der Unterrichtungstafeln: http://de.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:WikiReader/Unterrichtungstafeln Radeburg und SDG werben an der Autobahn

Wäsche-Eck
Wäsche & Dessous, Unterwäsche & Nachtwäsche
Meinen Kunden wünsche ich ein besinnliches Weihnachtsfest und für das kommende Jahr alles Gute. Für das entgegengebrachte Vertrauen möchte ich mich recht herzlich bedanken.
Christina Lau
Meißner Str. 2 · 01471 Radeburg · Tel./Fax: 03 52 08 / 8 06 04

Party Service
· Platten · Buffets
· Geschirrausleihe · Getränke
und vieles mehr...
Unseren Kunden, Geschäftspartnern, Verwandten und Bekannten wünschen wir ein erholsames Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2014.
Petra Lehmann
Berbisdorf, Anbaustr. 86
01471 Radeburg
Telefon: 03 52 08 / 25 91
www.party-service-lehmann.de

SCHMIDT
Versuchen Sie Ihr Glück, jetzt bei
SACHSENLOTTO
im Kopierbüro Schmidt
LOTTO SACHSEN LOTTO
Glücks Rakete 2013

ROTHE
Dachdeckermeister Mario Rothe
DÄCHER · ABDICHTUNGEN · FASSADEN · GERÜSTE
Meisterbetrieb in 5. Generation – seit 1880
Bahnhofstraße 8 · 01471 Radeburg
Tel.: 03 52 08 / 8 10 30 · Fax: -/8 10 31 · FU: 01 72 / 9 01 23 86
www.dachdecker-rothe.de
Mitglied der Dachdeckerinnung Dresden
Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!
Für das entgegengebrachte Vertrauen möchten wir uns ganz herzlich bedanken!

Wir wünschen allen Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest sowie alles Gute für das Jahr 2014 !
Ihr Kopierbüro Schmidt- Team
MARKT 11
01471 RADEBURG
Tel.: 035208-80357
www.kopierschmidt.de
brother at your side
Tinten & Toner
Broschüren
KOPIERBÜRO SCHMIDT
FÜR IHRE VIELFÄLTIGEN WÜNSCHE

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Kunden für 12 Jahre Treue. Wir wünschen Ihnen ein erholsames Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein gesundes glückliches neues Jahr. 2014 sind wir gern wieder für Sie da!
Haustechnik Roberto Eilke
24 - Stunden - Störddienst
Heizung - Sanitär - Klimatechnik
Beratung - Verkauf - Montage - Service
Ich freue mich auf Ihre Aufträge!
Radeburger Str. 53 · Rödern · 01561 Ebersbach
Tel. 03 52 08 / 8 03 26 · Fax 03 52 08 / 8 03 27

Am SELGROS-Markt direkt an der A13
einfach mal Pause machen
Rita Rossel
SB-Restaurant
Zum Händlertreff
Schmackhafte Speisen zu tollen Preisen!
Frühstück • Mittag • Abendbrot
Plattenservice mit kalten und warmen Speisen!
Pfälzer Allee 2 · 01471 Radeburg · Tel. (03 52 08) 49 93
Mo-Fr 6.30 - 16.30 Uhr · Sa 8.00 - 14.00 Uhr
Unseren Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

Moritzburg

Die 12. „Zitterpartie“ 2014 naht!

Siegerfoto im Fotowettbewerb 2013 von Thomas Wolf aus Dresden

Nomen est omen - wie immer ist der Name sprichwörtlich Programm: Am Samstag, **25. Januar 2014, 16:00–20:00 Uhr**, findet zum 12. Mal eine „Zitterpartie“ bei erwartungsgemäß frostigen Temperaturen statt. Traditionell wird „Muse im Fasanengarten e.V.“ wieder das Areal rund um das Fasanenschlösschen Moritzburg in stimmungsvolles Licht tauchen, während der „Traditionsbahn Radebeul e.V.“ die Ausrichtung am Bahnhof Bärnsdorf übernimmt. Zeitgleich öffnet auch der Kulturbahnhof Radeburg seine Tore. Die romantischste An- und Abfahrt ermöglicht wie immer der „Lößnitzdackel“, Pendelzüge verbinden Radebeul Ost und Radeburg mit den Veranstaltungsorten. Bitte lassen Sie Ihr Auto daheim und nutzen Sie stattdessen die Kleinbahn - Sie unterstützen damit nicht nur die engagierten Mitglieder des Kleinbahnvereins, sondern leisten auch einen wichtigen Beitrag zur Verkehrsberuhigung im idyllischen Moritzburger Gebiet!

„Romantisches Flanieren im Fasanengarten“

Bereits am frühen Nachmittag lädt die Churfürstliche Waldschänke zu einem Puppenspiel für kleine "Zitterpartie"-Fans. Jagdhornbläser eröffnen anschließend die "Zitterpartie" unter der Schirmherrschaft von Landtagspräsident Dr. Matthias Rößler. Im Moritzburger Fasanengarten erwarten Sie bei einsetzender Dämmerung die romantische Illumination des Fasanenschlösschens, schimmernde Alleen, flammende Monogramme & magisch leuchtende Eichen. Drei brillante Barockfeuerwerke lassen erahnen, wie Kurfürst Friedrich August III. (1750-1827) seinerzeit zu feiern wusste. Als besonderen Höhepunkt erwartet die Besucher wieder das beliebte "Ballonglühen" (wetterabhängig). Im Hofküchengebäude stellt der Pillnitzer Prunkgondel e.V. seine Projekte vor.

„Bratwurst, Brass & Budenzauber auf der Bärnsdorfer Teichwiese“

Am Bahnhof Bärnsdorf kann man buntes Bahnhofstreiben erleben, bevor bei einsetzender Dunkelheit das legendäre Ballon- und Dampflokglühen der Schmalspurbahn (Heißluftballons wetterabhängig), begleitet von Brass-Musik, die Besucher begeistern wird. Mit Pendelfahrten ist Dampflokromantik auch auf Kurzstrecken zu genießen - ein Abstecher zum Kulturbahnhof Radeburg wird somit leicht gemacht.

„Großer Bahnhof“ auch in Radeburg

Auch der Kulturbahnhof hat funkelnde Highlights im Gepäck. Jedem einfahrenden Zug, der hier zum Wasserholen Station macht, wird die Band „Klangteppich“ vor der farbig angestrahlten Fassade einen schwungvollen musikalischen Empfang bereiten. Bücherfreunde haben die Gelegenheit, im Lesecafé oder Buchladen nach Lust und Laune zu stöbern oder sich bei einem kleinen Snack aufzuwärmen. (15:00 - 22:00 Uhr)

Der klirrenden Kälte kann mit Glühwein oder Kinderpunsch, deftigen oder süßen Gaumenfreuden getrotzt werden. Ein Fotowettbewerb wird die drei besten frostigen Motive prämieren. Der Eintritt ist wie immer frei. Bei Plustemperaturen kann der Fasanengarten aus Denkmalschutzgründen leider nicht genutzt werden - wir bitten unsere Gäste, in diesem Fall die witterungsunabhängigen Festorte Bärnsdorf und Radeburg zu besuchen. Das Betreten des Festgeländes erfolgt auf eigene Gefahr. Programminformationen entnehmen Sie bitte unseren Websites www.zitterpartie.net und www.bahnhof-radeburg.de oder zu gegebener Zeit der Tagespresse.

Feiern und Freude teilen – bitte helfen Sie mit!

Liebe Freunde der vergangenen und kommenden „Zitterpartien“, im Verlauf von zwölf Jahren ist unsere winterliche Veranstaltung zu einer festen Größe im sächsischen Kulturkalender geworden. Bitte teilen Sie unsere Freude über diesen schönen Erfolg, indem Sie beide Vereine in ihrer ehrenamtlichen Arbeit unterstützen – Sie helfen damit wichtige Projekte wie die Wiederherstellung der historischen Apfelbaumallee zu realisieren. Auch kleine Summen sind herzlich willkommen, summieren sie sich doch am Ende zu einer großen Hilfe.

Bitte wenden Sie sich per E-Mail an preiss.martina@t-online.de oder spenden Sie gleich:
Muse im Fasanengarten e.V.
Kreissparkasse Meißen,
BLZ: 850 55 000,
Kontonummer 3001701322

Auf zur „12. Zitterpartie“ – wir freuen uns schon heute auf Sie!

Ihr „Muse im Fasanengarten e.V.“ und „Traditionsbahn Radebeul e.V.“

Ein frohes Weihnachtsfest und die besten Wünsche für das neue Jahr verbunden mit einem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.
Il Gorne e.K.
DACHDECKERMEISTER
• Ausführungen aller Arten von Dacharbeiten
• Schornstein - Dachklempnerarbeiten/Gerüstbau
01471 Radeburg · Anbaustr. 24 · Tel. (03 52 08) 27 16 · Fax - 9 21 10

Polsterei · Dekoration
Bodenlegen · Sonnenschutz
Exklusive Einrichtungsstoffe
Meiner Kundschaft wünsche ich ein erholsames Weihnachtsfest sowie einen guten Start ins neue Jahr.
Roland Bachmann
textiles wohnen
Berbisdorfer Hauptstr. 63 · 01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 23 92 · Fax 03 52 08 / 9 19 81
www.Bachmann-textil.de

Malermeister Lehmann & Mittag
Wir bringen Farbe in ihr Leben
Fassadengestaltung · Dekorationsmalerei · Tapezier- und Fußbodenverlegearbeiten
Renovierung · Trockenbau · Beschriftungen · Fassadenvollwärmeschutz · Gerüstbau
Kompetente Beratung und Betreuung von Auftraggebern und Auftragnehmern in allen Fragen mit und um Farbe
Wir wünschen allen Kunden und Freunden ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das Neue Jahr 2014.
Alte Poststraße 48 • 01471 Radeburg
Tel.: 03 52 08 / 8 04 04 • Fax.: -/8 04 06
Mobil: 01 62 / 4 24 83 89
www.malermeister-radeburg.de

Hiermit bedanke ich mich bei meinen Patienten für das Vertrauen und wünsche Ihnen und allen Bürgern ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2014.
Heilpraktikerin Sabine Franke
Am Meißner Berg 9 · 01471 Radeburg
Tel.: 03 52 08 / 34 98 70 · Mobil: 0170 / 9 07 27 17
www.theomedizin-franke.de

THOMAS JENTZSCH
Modehaus Luckow
DAMENMODEN & HERRENMODEN
Ideen für Ihre Fest- und Wintergarderobe
Geschenke & Gutscheine für den Gabentisch ...
... wir beraten Sie gern!
Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!
GROßENHAINER STR. 18 · 01471 RADEBURG · Tel. 03 52 08 / 24 74

Wir wünschen unseren werten Kunden, Bekannten und Freunden eine besinnliche Weihnachtszeit voller Freude & Zufriedenheit sowie ein sportliches und fahrradfreundliches Jahr 2014.
Fahrradreparatur · Ersatzteilverkauf · Mopedteile
Schlüsseldienst · Rad- u. Wanderkarten
Fahrradservice Radeburg - Inh. Helmut Müller
Röderstraße 15 · 01471 Radeburg · Tel. 03 52 08 / 8 09 60

Kostüme für Weihnachtsmänner und Engel
Für alle Feste Ihr Ansprechpartner:
Moritzburger Brautstübel
August-Bebel-Str. 18 • 01468 Moritzburg • www.brautstuebel.de • Tel.: 03 52 07 / 8 14 52

Ev.-Luth. Kirche Radeburg

Sonntag, den 15. Dezember	17.00 Uhr	Adventsmusik
Sonntag, den 22. Dezember	9.00 Uhr	Singegottesdienst
Heilig Abend, den 24. Dezember	15.00 Uhr	Christvesper mit Krippenspiel
	18.00 Uhr	Christvesper im Kerzenschein
1. Christtag, den 25. Dezember	9.00 Uhr	Festgottesdienst mit Pfarrer Spindler
2. Christtag, den 26. Dezember	9.00 Uhr	Festgottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst
Sonntag, den 29. Dezember	16.00 Uhr	Kinderkrippenspiel
Silvester, den 31. Dezember	18.00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
	22.00 Uhr	Festliche Orgelmusik zum Jahresausklang
		Orgel: Kantor Markus Mütze - Eintritt: Erwachsene 5,00 Euro
Neujahr, den 01. Januar 2014	9.30 Uhr	Predigtgottesdienst mit Diakon i.R. Albrecht
Sonntag, den 05. Januar	9.00 Uhr	Predigtgottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst
Sonntag, den 12. Januar	9.00 Uhr	Predigtgottesdienst mit Taufgedächtnis, gleichzeitig Kindergottesdienst

Sprechzeit Pfr. Seifert: dienstags 17 – 18 Uhr oder nach Vereinbarung!
Telefon: 035208/349617

Im Namen der Kirchvorsteher und Mitarbeiterwünsche ich Ihnen eine gesegnete Weihnachtszeit und ein gutes Neues Jahr
Ihr Pfarrer Frank Seifert

SELGROS CASH & CARRY RADEBURG
WIR SAGEN DANKE!
Für die gute Zusammenarbeit in diesem Jahr und wünschen für ein gemeinsames 2014 alles Gute!
PERSÖNLICH. PRAKTISCH. PASST!

Bringe Ihrem PC das Laufen bei!
Hilfe für kleine Firmen und Privat.
Beratung, Installation, 24h-Service,
Schulung nach Ihrem Bedarf. Jäkel,
Kleinnaundorf, Kurzer Weg 7 / 32
Telefon 03 52 40 / 7 21 64
All meinen Kunden, Freunden, Bekannten und Geschäftspartnern frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Metallbau & Schmiede
Schmiedemeister Volker Hübler
Berbisdorfer Hauptstr. 15 · 01471 Radeburg
www.huebler-metall.de
Allgemeiner Stahlbau · Kunstschmiedearbeiten · Treppen · Rollläden & Rolltore
Wir wünschen unserer Kundschaft ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gutes neues Jahr!

Am Ende des alten Jahres sage ich herzlichen Dank für die angenehme Zusammenarbeit, verbunden mit den besten Wünschen für ein frohes WEIHNACHTSFEST und ein gutes NEUES JAHR.

HAUSTECHNIK
KLUTZ
HEIZUNG · LÜFTUNG · SANITÄR

Oliver Klutz
Kirchplatz 5
01471 Radeburg
Tel.: 0162/9169429
Fax: 03 52 08/34 96 91
haustechnik-klutz@gmx.de

Blutspendedienst Sachsen GmbH

Ein guter Vorsatz für's neue Jahr? – Blut spenden!

Das neue Jahr steht in den Startlöchern und viele Menschen nehmen den Jahreswechsel zum Anlass, gute persönliche Vorsätze zu fassen und vielleicht auch anderen Menschen zu helfen.

Haben Sie schon gute Vorsätze für 2014 gefasst?

Ihre erste gute Tat des Jahres könnte in einer Blutspende bestehen.

Blutkonserven werden das ganze Jahr über unabhängig von Wochentagen oder der Jahreszeit benötigt, um die Blutversorgung der regionalen Kliniken abzusichern. Jeder der gesund ist, kann und sollte helfen! Neben allen treuen Blutspendern ist natürlich auch jeder „mutige" Neuspender willkommen. Blut spenden kann man im Alter von 18 bis 70 Jahren (Neuspender bis 65 Jahre). Mitzubringen sind nur der Personalausweis und der Wille zu helfen. Bei jedem Blutspendetermin werden die Spender von einem Arzt und fachlich geschultem Personal betreut. Getränke sowie ein stärkender Imbiss stehen für jeden Spender zur Verfügung.

Der DRK-Blutspendedienst wünscht Ihnen und Ihren Angehörigen ein frohes und gesundes Neues Jahr 2014!

Nächster Bluspendetermin:

Mo 27.01.2014
15-19 Uhr
Oberschule Heinrich Zille
Radeburg, Schulstraße 2

DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gemeinnützige GmbH

Sächsische Tierseuchenkasse

Bekanntmachung der Sächsischen Tierseuchenkasse (TSK)

Sehr geehrte Tierbesitzer,
bitte beachten Sie, dass Sie als Besitzer vom Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, Geflügel, Süßwasserfischen und Bienen zur Meldung und Beitragszahlung bei der Sächsischen Tierseuchenkasse gesetzlich verpflichtet sind.
Die Meldung und Beitragszahlung für Ihren Tierbestand ist Vorrausetzung für eine Entschädigung im Tierseuchenfall, für die Beteiligung der Tierseuchenkasse an den Kosten für die Tierkörperbeseitigung und für Beihilfen im Falle der Teilnahme an Tiergesundheitsprogrammen.

Meldestichtag zur Veranlagung des Tierseuchenkassenbeitrages für 2014 ist der 01.01.2014.
Die Meldebögen werden Ende Dezember 2013 an die uns bekannten Tierbesitzer versandt.
Sollten Sie bis zum 01.01.2014 keinen Meldebogen erhalten haben, rufen Sie uns bitte an.
Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 16 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz (SächsAGTierSG) in Verbindung mit der Beitragssatzung der Sächsischen Tierseuchenkasse.
Für die Meldung spielt es keine Rolle, ob die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken gehalten werden.
Unabhängig von der Meldepflicht an die Tierseuchenkasse muss die Tierhaltung bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt angezeigt werden.

Bitte unbedingt beachten:
Nähere Informationen erhalten Sie über das Informationsblatt, welches mit dem Meldebogen verschickt wird bzw. auf unserer Homepage unter www.tsk-sachsen.de.
Auf unserer Homepage erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, zu Leistungen der Tierseuchenkasse, sowie über die einzelnen Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie, als gemeldeter Tierbesitzer, Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre, erhaltene Leistungen, Befunde, entsorgte Tiere usw.) einsehen.

Sächsische Tierseuchenkasse
Anstalt des öffentlichen Rechts
Löwenstr. 7a, 01099 Dresden
Tel: 0351 / 80608-0
Fax: 0351 / 80608-35
E-Mail: info@tsk-sachsen.de
Internet: www.tsk-sachsen.de

Weihnachten im Schuhkarton

Radeburger packten 160 Schuhkartons für Kinder in Not

Hunderttausende Menschen im deutschsprachigen Raum haben für die christliche Geschenkaktion „Weihnachten im Schuhkarton®" Schuhkartons gepackt und sich so für Kinder in Not engagiert. Auch viele Radeburger, Großdittmannsdorfer beteiligten sich: Die Sammelstelle von Familie Richter auch Großdittmannsdorf konnte 160 SCHUHKARTONS auf die Reise schicken. Ein ganz besonderer Dank gilt den fleißigen Damen vom Rentnerclub, die uns mit ganz viel selbstgestrickten Sachen (Mützen, Schals, Socken) geholfen haben.

Der Trägerverein Geschenke der Hoffnung dankt allen Päckchenpackern, Helfern und Unterstützern von ganzem Herzen: „Wir freuen uns über all die Menschen, die einem Kind durch einen Schuhkarton mitteilen, dass es nicht vergessen ist, sondern so wertvoll ist, dass Fremde ihm zu Weihnachten eine unvergessliche Freude machen", sagte Geschäftsführer Bernd Gülker.

Sechs Millionen Päckchen seit 1996

Die Schuhkartons sind bereits auf dem Weg in die Empfängerländer. Dazu gehören u. a. Bulgarien, Georgien, Moldawien, Polen, Rumänien, Slowakei und Weißrussland. Dort bekommen die Mädchen und Jungen ihr Weihnachtspäckchen durch lokale christliche Gemeinden verschiedener Konfessionen überreicht. So entstehen oftmals Beziehungen über die Verteilungen hinaus, die Nächstenliebe und Gottesliebe durch praktische Hilfe greifbar werden lassen. An vielen Orten ist die Verteilung in ein weihnachtliches Rahmenprogramm eingebettet. Dieses Jahr wird das sechsmillionste Kind seit Bestehen der Aktion im deutschsprachigen Raum beschenkt. Die 25-jährige Mirela Enea – die vor 15 Jahren selbst ein Schuhkartongeschenk bekam – wird das „Jubiläumspäckchen" symbolisch Mitte Dezember in der Slowakei überreichen.

Spenden weiterhin benötigt

Wer die Abgabefrist verpasst hat, kann die Aktion finanziell unterstützen:
Spenden werden auf
Konto Nr. 104 102 bei der
Postbank Berlin
(BLZ 100 100 10) unter dem
Verwendungszweck 300 500/ Weihnachten im Schuhkarton erbeten.

Ebenso gibt es auch auf der Seite www.geschenke-der-hoffnung.org ein sicheres Online-Spendenformular.
Ab Mitte Dezember werden auf der Website erste Fotos, Berichte und Videos der Verteilungen veröffentlicht. *R*

Agro Landschafts- & Tiefbau GmbH Radeburg
• Landschaftsbau • Erd-, Entwässerungskanal- und Abrissarbeiten
Wir wünschen unseren Kunden ein erholsames Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2014.

AGRO-ZENT GmbH
• Nutzfahrzeugservice
• LKW- und PKW- Wäsche
Perfekter Glanz!
Carlite® statt Bürsten
Carlite® – weiches Schaumstoffmaterial reinigt gründlich und schont den Lack
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
280cm Höhe
KÄRCHER
Königsbrücker Straße 36 • 01471 Radeburg
Tel. (03 52 08) 3 68-0 • Fax (03 52 08) 3 68 22 • **www.agro-zent.de**

Axel Kultscher
Schornsteinfegerbetrieb der Innung
Gebäudeenergieberater (HWK)
Zum Glück gibt's den Schornsteinfeger
August-Bebel-Straße 5c
01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 2 98 09
Fax 03 52 08 / 2 98 10
Funk 01 72 / 9 74 82 38
Wir sorgen für Umweltschutz · Brandschutz · Energieeinsparung ***und beraten neutral!***

FUHRMANN BAU GmbH
Schulstraße 14
01471 Radeburg
Tel.: 03 52 08/3 49 98-11 &
03 52 08/34 99 80
Fax: 03 52 08/34 99 88

❖ Hoch- und Tiefbau
❖ Schlüsselfertiges Bauen
❖ Stahlbetonbau
❖ Trockenbau
❖ Innen- und Außenputz
❖ Dachdeckerarbeiten
❖ Landschaftsbau
❖ Baubetreuung

Wir wünschen allen Geschäftspartnern und Kunden ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2014.
www.fuhrmann-bau-gmbh.de

Suchen Maurer und Betonfacharbeiter!

Wir wünschen unseren Mitgliedern, Verpächtern und unseren Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes & erfolgreiches Jahr 2014.

Der Vorstand
Agrargenossenschaft Radeburg eG

Hauptstraße 28b · 01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 - 8 10 00
www.agrargenossenschaft-radeburg.de

Unseren Geschäftspartnern, Kunden, Verwandten, Bekannten und Freunden wünschen wir ein ruhiges Fest, erholsame Feiertage und eine erlebnisreiche Silvesternacht sowie alles Gute im neuen Jahr 2014.

Familie Kahle

Auch Ihrem Weihnachtsbaum bringen wir das Leuchten bei!

SP:KAHLE Meister im Radio- und Fernsehtechnikerhandwerk
Großenhainer Straße 5 • 01471 Radeburg
Telefon (03 52 08) 8 04 14 • Fax (03 52 08) 26 44
Service Partner SP

MONTAGE- & FENSTERSERVICE Michael Gursinsky
· Insektenschutz · Sonnenschutz
· Wartungs- und Reparaturarbeiten an Fenster und Türen

Meinen Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten wünsche ich ein fröhliches Weihnachtsfest, erholsame Feiertage und einen gelungenen Start ins Jahr 2014!

Würschnitzer Straße 7 · 01471 Radeburg
Tel. 03 52 08/8 06 41 · Fax 03 52 08/2 99 63
Funk 01 70/3 70 79 97 · m.gursinsky@web.de
www.montage-undfensterservice.de

Landwirtschaftsbetrieb & HOFLADEN
Erzeugnisse vom Bauernhof aus eigener Produktion
Öffnungszeiten:
Oktober - Ostern
Fr. 9-18 Uhr; Sa. 9-12 Uhr

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine ruhige, erholsame Weihnachtszeit und für 2014 alles Gute

Ihre Familie Günther

Lothar Günther · Bärnsdorf · An der Promnitz 51
01471 Radeburg · Tel.: 03 52 07 / 8 28 68

CONTAINERDIENST UND SCHÜTTGUTTRANSPORTE
MIKE DAMAST
Abbruch, Entkernung, Erdbau
• Containerdienst ab 1,3 m³ • Erdarbeiten • Abrissarbeiten •
• Baggerarbeiten • Schuttberäumungen • Schüttgüter aller Art •

Lieferung ab 0,5 t (Kies, Sand, Splitt, Schotter, Beton, Putz- und Maurermörtel, Mutterboden)
Entsorgung ab 0,5 m³ (Erdaushub, Bauschutt, Holzabfälle, Haus- & Sperrmüll, Grün- & Strauchschnitt)

Wir wünschen all unseren Kunden eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Bärnsdorfer Hauptstraße 60 • 01471 Radeburg
Funk (01 72) 3 51 40 57 • Tel./Fax (03 52 07) 8 90 98

Holzarbeiten & Montagen
Michael Scheinpflug
Tischler
• Fenster & Türen • Fußböden
• Treppen & -Renovierung • Terrassen
• Innenausbau • Vordächer
• Rollläden • Carports
• Markisen/Plissee • Reparaturen

Ich wünsche meiner Kundschaft, Freunden & Bekannten ein erholsames Weihnachtsfest und eingesundes neues Jahr!

Berbisdorfer Hauptstr. 53 · 01471 Radeburg · Tel. 01 72-3 72 53 13
www.Holzwertig.de

Hermes Pakete
Bestellshop
Otto, Baur, Bader, Alba Moda, Schwab Eddie Bauer, Heine
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 14.00 - 18.00 Uhr
Sa 09.00 - 12.00 Uhr
Tel.: 03 52 08/8 08 01

Handel Service Netzwerke
Delta Computer Neumerkel
Computerfachhändler /Netzwerke
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 14.00 - 18.00 Uhr
Tel.: 03 52 08/8 08 00 Fax: 8 08 02
www.neumerkel-computer.de

Dresdner Str. 17 · 01471 Radeburg
Wir wünschen Ihnen von Herzen frohe Weihnachten und bedanken uns für Ihr Vertrauen in diesem Jahr. Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Glück und viel Erfolg.

TSV 1862 Radeburg – Abteilung Kegeln

Spielberichte

1. Herren

Am 23.11. 2013 reiste die 1. Herrenmannschaft zum Auswärtskampf nach Nossen. Auf den schwer bespielbaren Bahnen kamen die Radeburger überhaupt nicht zurecht und verloren mit 58 Holz.

Auswärtskampf am 23.11. 2013 in Nossen

SV Lok Nossen 3.	2231 Holz
TSV 1862 Radeburg 1	2173 Holz

Für Radeburg kegelten:
R. Ritter 397, A. Lochmann 373, St.Dittrich /M. Hinze 345, R. Ulbricht 313, R. Wittke 368, L. Laubner 377.

1. Senioren

Zum Abschluss der Hinrunde in der Meisterliga hatten die Radeburger zwei Heimkämpfe. Dabei wurde beide male durch hervorragende Kegelergebnisse der Mannschaftsbahnrekord verbessert und die Gastmannschaften deutlich mit 177 Holz bzw. 223 Holz besiegt.

Durch diese beiden Siege verbesserte sich die Mannschaft vom 7. auf den 3. Platz.

Ergebnisse vom 23.11.2013:

TSV 1862 Radeburg 1.	2660 Holz
SV Demitz-Tumitz 1.	2483 Holz

Für Radeburg kegelten:
H. Throne 485 (Tagesbester), H. Kienast 448, H. Müller 378, H. Kaden 450, L. Branitz 442, H.-J. Mann 457.

Ergebnisse vom 30.11.2013:

TSV 1862 Radeburg 1.	2676 Holz
ESV Lok Meißen 1.	2453 Holz

Für Radeburg kegelten:
H. Throne 448, H. Kienast 472 (Tagesbester), H. Müller 422, H. Kaden 413, L. Branitz 466, H-J. Mann 455.

2. Senioren

Der Heimkampf am 16.11.2013 gegen den SC Riesa 3. wurde überzeugend mit 69 Holz gewonnen.
Ergebnisse:

TSV 1862 Radeburg 2.	1622 Holz
SC Riesa 3.	1553 Holz

Für Radeburg kegelten:
P. Görne 377, D. Grütze 386, L. Laubner 439, G. Bienert 420.

Allen Kegelfreunden ein schönes Weihnachtsfest und „GUT HOLZ" für 2014.

H M

Rollskipokallauf in Leipzig-Beucha am 10.11.2013

Vier Siege für Radeburger Biathleten

Beim letzten Skirollerrennen der Saison in Leipzig-Beucha, wiesen die Radeburger Biathleten schon eine beachtliche Leistungsstärke vor der Wintersaison.

Überlegen gewannen Lilly Marie Lange AK11, Frances Kaiser AK12, Marc-Ole Gogol AK12 und Marcel Bund AK 16 Jhre Altersklassen.

Weitere Medaillen für die Radeburger holten mit Platz 2 Leon Mensch AK11 und Charlotte Mallon AK11.
In der Sprint-Staffel über mehrere Altersklassen wurde ein überlegener Sieg durch Lilly Marie Lange, Frances Kaiser, Caroline Wöhl, Florian Haufe, Marcel Bund und Toni Kösterke herausgefahren.

Lutz Kaiser

Weihnachtsmarkt

Adventsmarkt mit Holzgestalterin in Höckendorf

Am dritten Adventssonntag, dem 15. Dezember 2013, wird ab 14 Uhr zum Höckendorfer Adventsmarkt an und in der Medienscheune, Pulsnitzer Straße 35, eingeladen.
Karen Hobelsberger aus Wachau lässt an diesem Nachmittag die Motorsäge schnurren und verwandelt Eichenstämme zu herrlichen Skulpturen. Bei zwei Vorführungen wird das interessierte Publikum in die Kunst des motorisierten Holzschnitzens eingeführt. Frau Hobelsberger hat bei unterschiedlichen Holzskulpturenwettbewerben schon viele Preise eingesammelt. Auch der Braunbär vor der Gemeindeverwaltung Wachau entstand aus ihren Händen.

Darüber hinaus werden die beliebten Attraktionen für Auge, Ohr und Gaumen geboten.
Der Hauptpreis der Weihnachtstombola ist ein schmackhaftes Sortiment erlesener Pfefferkuchenspezialitäten. Der Weihnachtsmann kommt in diesem Jahr mal motorisiert. Man kann gespannt sein. Korbflechter, Spinnradvorführung und Kunstgewerbe sind dabei.

Die kleine Tierschau wird besonders Familien mit Kindern interessieren.

Ein Echt Höckendorfer Bierglas gibt es als ein besonderes Weihnachtsgeschenk und als Alternative für den Landkalender.

Der Adventmarkt-Pfefferkuchen ist in geringen Stückzahlen nur an diesem Tag erhältlich.

Vor Ort geräucherte Forellen und Knacker sowie Russischer Kakao warten ebenso auf die Genießer.

Bereits am Samstag wird der Hof während der traditionellen Glühweinprobe ab 17 Uhr im Lichterglanz erstrahlen.

Bühnenprogramm:

14:00 Uhr	Posaunenchor Höckendorf
14:30 Uhr	Vorführung Holzgestaltung
15:00 Uhr	Programm der Kinder
15:30 Uhr	Vorführung Holzgestaltung
16:00 Uhr	Weihnachtsmann

Aktuelle Infos unter www.medien-scheune.de

Elfriede Becker und Manfred Heine am Spinnrad in der gemütlichen Medienscheune (Quelle: Klotsche)

Leserzuschrift

Informationen der Bürgerinitiative „Gegenwind Rödernsche Heide"

Ein ereignisreiches Jahr 2013 geht zur Neige. Seit fast zwei Jahren engagiert sich unsere Bürgerinitiative gegen den Bau eines Windparkes in der Rödernschen Heide. Wir haben in den vergangenen zwölf Monaten viel Zeit und Energie in den Aufbau eines Netzwerkes mit anderen Bürgerinitiativen investiert und uns erfolgreich an den politischen Entscheidungsprozessen zum neuen Landesentwicklungsplan beteiligt. An dieser Stelle haben wir Sie aktuell informiert - so möchten wir es gern auch weiterhin halten! Jetzt ist es aber an der Zeit, uns hiermit bei allen zu bedanken, die unser Anliegen unterstützt haben.
Wir wünschen allen Lesern und Mitarbeitern des Radeburger Anzeigers frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!
Noch etwas Aktuelles: Der Regionale Planungsverband (RPV) beschloss in seiner letzten Sitzung den „Fahrplan" für die weiteren Planungen in Sachen Windenergie-Vorranggebiete. Demnach berät Anfang 2014 die RPV-Spitze in einem Arbeitskreis, wie künftig bei der Standortfindung verfahren werden soll. An den Beratungen werden sowohl Branchen-Lobbyisten teilnehmen als auch Vertreter des Verbandes Landschaftsschutz, der die Interessen der Gegenwind-Initiativen vertritt.
Bereits im Spätherbst kam es zu einem Wachwechsel im Sächsischen Energiebeirat. Der Wirtschaftsminister berief anstelle des Präsidenten der Vereinigung zur Förderung Erneuerbarer Energien, Wolfgang Daniels, den Chef des Landesverbandes Landschaftsschutz. Michael Eilenberger, in das Gremium.

Wir kämpfen weiter!
Unterstützer und Mitstreiter willkommen!
www.gegenwindheide.de

Rentzsch

Regionale Wirtschaft

Not machte einst erfinderisch – heute ist sie Gold wert

Die MEGA-FLEIGENO, das Fach-Zentrum für die Fleischerei und Gastronomie in Dresden, veranstaltet jährlich einen Würstchenwettbewerb. Dieser fand am 10.11., einen Tag nach dem Mauerfall-Jubiläum, statt. Aus diesem Anlass überlegte sich die Landfleischerei Schempp, mit Produkten teilzunehmen, die in der DDR-Zeit sehr bekannt waren.
Nach der Wende sank die Nachfrage nach diesen Produkten, seit aber die Kunden mehr Augenmerk auf regionale Erzeugung legen, kehren auch diese Waren wieder in die Theken zurück. So wurden neben der Bockwurst nach Kamenzer Art Kunstdarmwiener und Bratwürste ohne Darm zum Wettbewerb geschickt. Die beiden letzteren Produkte mussten in der DDR Zeit aufgrund des ständigen Rohstoffmangels an Naturdärmen produziert werden. So füllte man die Wiener in Kunstdärme und bei der Bratwurst ließ man den Darm gleich ganz weg. Der Kunstdarmwiener war aus einer Not geboren, die nach dem Mauerfall nicht mehr bestand. Über den günstigeren Preis kam dann aber die Nachfrage nach Kunstdarmwienern zurück und das Absatz-Verhältnis zum Naturdarmwiener ist im Hause Schempp etwa Halbe-Halbe, vermutlich auch, weil viele andere Fleischer noch nicht wieder auf die ehemalige „Notlösung" gekommen sind. Die Bratwurst ohne Darm übrigens erfand die Fleischerei vor zwei Jahren wieder neu und setzt sie heute vor allem in Radebeul im Imbiss als Currywurst ein, was sogar ehemalige Berliner erfreut. So traf die Fleischerei mit der Auswahl ihrer drei Produkte voll ins Schwarze und erzielte mit allen eine Goldmedaille. Das Schöne ist aber, dass der Kunde heute die freie Wahl hat.

Landfleischerei SCHEMPP

Ein frohes Fest und einen guten Start für 2014 wünschen wir unseren Kunden und Geschäftspartnern.

Solartechnik · Wärmepumpen · Pelletkessel · Photovoltaik
HERFURT Haustechnik GmbH
Sanitär-Heizung-Klempnerei-LIEBHERR-Service
Herfurt Haustechnik GmbH
Berbisdorfer Hauptstr. 57 · 01471 Radeburg · Fon (03 52 08) 86 20
24h Havariedienst 01 72 / 3 53 88 82

Zeidler seit 1897
Tischlerei und Fensterbau GmbH
• Holzfensterbau/Glaserei
• Kunststoff-Fensterbau
• Rollladenbau/Innenausbau

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest & einen guten Start ins Jahr 2014.

01471 Radeburg · Königsbrücker Straße 6
Tel.: 03 52 08 / 8 17 93 · Fax: 03 52 08 / 8 16 93
www.fensterbau-zeidler.de

Unserer Kundschaft wünschen wir ein besinnliches, erholsames Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr.

GROSSE OPTIK FACHGESCHÄFT FÜR AUGENOPTIK
Markt 14 · 01471 Radeburg · Tel. 03 52 08 - 20 91

Wir wünschen unseren Kunden und allen Lesern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2014.

Ihr Elektroinstallationsbetrieb Heinrich Mütze

Kötzschenbrodaer Str. 34
01468 Moritzburg
Tel. 03 52 07 / 8 22 30

Pretty Women
Kosmetik & Mode
Petra Seel

Timeless Anti Age Effektbehandlung

Reinigung
Thermopeeling
Konzentrat
Spezialmassage
Coconmaske
Anti Age Pflege
Tages Make up

Spezialpreis 59,- Euro

Außerdem:
Viele Geschenkideen zum Fest
Gutscheine, Erzgebirge,
Badeartikel, Schmuck!
... lassen Sie sich inspirieren.

Markt 7 · 01471 Radeburg
Fon 03 52 08 / 3 44 44 · Fax -/ 3 44 11
Email: seel@prettywomen-web.de
www.prettywomen-web.de

Verkaufe Traktoranhänger
in Bärwalde
6 m lang, 2 m breit, mit Geländer und Treppe (Aufstieg).
Ideal für Faschingsgruppen.
Preis: 250,-€
Tel.: 01 71 / 7 87 83 88

Haben Sie schon Weihnachtsgeschenke?

Räuchermännchen als Schneemannmotiv zum Selbstbemalen und verschiedene kuriose Räucherfiguren und Pyramiden zu verkaufen.

Hobbydrechselwerkstatt für:
Vogelhäuser • Räucherleuchttürme • Grabkreuze • Spielzeug u.v.m. •
• Regale aller Art •
• Reparatur von Holzgegenständen •

Helfried Schweitzer
Schulstr. 4b • 01471 Radeburg,
Tel./ Fax 03 52 08 / 23 11
Mo.-Do. 14.00-16.00 Uhr • Sa. 13.00-16.00

UHREN SCHMIDT
Uhrmachermeister Tobias Schmidt
Dresdner Str. 20 • 01471 Radeburg
Tel.: 03 52 08/ 27 94

Zum Jahreswechsel

...wünschen wir Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen ruhigen Jahresausklang sowie beste Gesundheit, viel Glück und Erfolg für das Jahr 2014!

Ihre Firma BAUMANN

Volkersdorf · Radeburger Str. 18 · 01471 Radeburg
Telefon 03 52 07 / 8 98 00 · Fax 03 52 07 / 8 98 01
Funk 01 73 / 3 71 19 78

STEINBACH

Kindertagesstätte „Kleine Förster“ Steinbach

„In der Weihnachtsbäckerei gibt's so manche Leckerei...“

Unsere Weihnachtsbäckerei wurde uns durch einen Gewinn bei „Radio PSR“ versüßt. Wir erhielten daraufhin ein großes Paket der Firma „Kathi“ mit allerlei Backzubehör und –zutaten.
Da machte das Plätzchenbacken gleich noch mehr Spaß!

Wir Kinder und Erzieherinnen der Kindertagesstätte „Kleine Förster“ aus Steinbach wünschen allen süße Weihnachten mit vielen leckeren Naschereien.

Verein zur Erhaltung der Dorfkirche Steinbach

Der Geburtstagskalender

Kirche Steinbach

Kirche Bärnsdorf

... dient zum dauerhaften Eintragen von persönlichen Ereignissen wie Geburtstagen, Hochzeitstagen oder sonstigen Jubiläen an welche man jedes Jahr rechtzeitig erinnert werden möchte. Da die einzelnen Tage nicht bestimmten Wochentagen zugeordnet sind, bleibt der Kalender immer gültig und wird Sie Anfangs des jeweiligen Monats übersichtlich an alle wiederkehrenden Feste, Ereignisse oder sonstige Gedenkanlässe erinnern.

Dargestellt wurden Ansichten und Details von unseren Kirchen in Bärwalde, Bärnsdorf, Naunhof, Steinbach und Berbisdorf, welche von Karla Israel aus Steinbach behutsam und zurückhaltend in Szene gesetzt wurden. Bilder die sich nicht aufdrängen und Ihnen immer wieder gefallen werden. Gebäude die unsere Ortsbilder prägen, Identität ausstrahlen, uns und unsere Vorfahren teils ihr ganzes Leben begleiten bzw. begleitet haben.

Auf dem Deckblatt ist die Bärmig-Orgel der Steinbacher Dorfkirche zu sehen, welche in diesem Jahr ihr 150-jähriges Jubiläum begeht, jedoch nicht mehr wirklich bespielbar ist und dringend einer Sanierung bedarf.

Glockenstuhl Steinbach

Mit dem Kauf der Kalender unterstützen Sie die Sanierung der Steinbacher Orgel. Das Geld kommt direkt und ohne jegliche Abzüge diesem Vorhaben zugute und verbleibt damit hier in unserem unmittelbaren Lebensumfeld.

Verbinden Sie das Angenehme mit dem Nützlichen; der Kalender ist ein Original, welches es so nicht im Handel gibt. Er eignet sich von daher gut als Geschenk, z.B. zum bevorstehenden Weihnachtsfest und unterscheidet sich somit deutlich von der Massenware im Handel. Zudem repräsentiert er ein Stück unserer schönen Heimat. Preis je Kalender = 9,- Euro

Zu erwerben ist der Kalender an folgenden Stellen:

Steinbach:
- Bäckerei Sperling, Dorfstraße 53
- Fam. Steffen Skeide, Dorfstraße 18, Tel. 035243 51865
- Fam. Israel Dorfstraße 14 Tel. 035243 37846

Naunhof
Pfarramt 035249 71836

Bärnsdorf
Pfarramt 035207 81339

Bärwalde
- Fam. Jurke Tel. 035208 29979

Berbisdorf
- Fam. Bechler Tel. 035208 91495

Vielen herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Der Vorstand des Vereins zur Erhaltung der Dorfkirche Steinbach

Verein zur Erhaltung der Dorfkirche Steinbach e.V.

Wir wünschen unserer Kundschaft erholsame Weihnachtsfeiertage und einen guten Start ins Jahr 2014!

Ihr Steffen Bischoff & das Team vom Rollendes Gastmahl
www.rollendes-gastmahl.de

Unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und alles erdenklich Gute im neuen Jahr 2014.

- Fahrzeug-Reparatur
- Reifenservice
- HU/ AU
- Glasservice
- Standheizungsservice
- Klimaservice
- Karosserieinstandsetzung
- Autowaschanlage
- Fahrzeugkonservierung
- Dieselsystemservice

AUTO TRENTZSCH GbR
MEISTERBETRIEB DES KRAFTFAHRZEUGHANDWERKS
Auto Trentzsch GbR • Radeberger Str. 23 • 01471 Radeburg
Tel.: 035208 - 2422 • Fax: 035208 - 4386
trentzsch@t-online.de • www.auto-trentzsch.de

BAUSERVICE & TROCKENBAU
Einbau genormter Baufertigteile · Fliesenlegearbeiten

Mehnert
Am Heroldstein 2
01471 Radeburg
mail: info@mehnert-trockenbau.de · Tel.: 03 52 08/ 2 99 57
Fax: 03 52 08/ 39 78 62 · Funk: 01 73/ 2 94 57 04

Ich wünsche meiner Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr und hoffe auf eine weitere gute Zusammenarbeit.

Allen Freunden unseres Hauses wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und im Neuen Jahr viel Glück und Erfolg!

Autohof RADEBURG
Inhaber Jan Treffs
KFZ-Meisterbetrieb • Freie KFZ-Werkstatt
Königsbrücker Straße 30 · 01471 Radeburg
Telefon: 035208/21 01 · Fax: 03 52 08/ 8 09 80
Vom 23.12.2013 bis 06.01.2014 geschlossen!

HaarSchmiede
Inh. Friseurmeisterin Franziska Hübler

Wir wünschen unseren Kunden ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2014.

Wir freuen uns auf Sie im neuen Jahr.
Ihre Franziska Hübler und Isabell Dittrich

Bitte beachten Sie unsere geänderten Öffnungszeiten zwischen den Feiertagen:

27. Dez.	geschlossen
28. Dez.	8 bis 13 Uhr
30. Dez.	8 bis 18 Uhr
31. Dez.	8 bis 13 Uhr

Schulgasse 4 · 01471 Radeburg · Tel. 03 52 08 / 60 98 67

Wir fertigen für Sie:
- Massivholztreppen aller Art
- Spindeltreppen
- Raumspartreppen
- Treppengeländer
- Treppenbeläge
- Terrassenbeläge
- individuelle Balkone & Pergolen

... und führen Innenausbau durch

Wir wünschen unserer Kundschaft, unseren Freunden, Geschäftspartnern und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2014!

T·R·E·P·P·E·N·B·A·U
SCHUPPE
Hauptstr. 72 · 01561 Ebersbach
Tel.: 03 52 08 / 28 48 · Fax: -28 78
www.treppenbau-schuppe.de

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden erholsame Weihnachtsfeiertage und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.
Auch im nächsten Jahr werden wir wieder gemeinsam mit Ihnen die Nadeln zücken, um ein wenig Abstand vom Alltag zu nehmen.

Ihr Team der Wollkiste

DIE WOLLKISTE
Ihr Strick- und Handarbeitsfachgeschäft
Großenhainer Str. 20 · 01471 Radeburg
Tel./Fax: 03 52 08 / 81 901
www.wollkiste-radeburg.de

Ich danke meinen Kunden, Freunden und Bekannten für ein Jahr vertrauensvoller Zusammenarbeit und wünsche ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen unfallfreien Start ins neue Jahr.

Ihre Ines Prillwitz und Mitarbeiter

Allianz
Ines Prillwitz
Generalvertreterin der Allianz Beratungs- und Vertriebs AG
Steinbach · Zehnweg 55
01468 Moritzburg
Telefon: 03 52 43 / 4 68 71
Fax: 03 52 43 / 4 68 73
Funk: 01 62 / 2 57 67 12
ines.prillwitz@allianz.de

AUTOSERVICE MAUL
AUTOFIT
KFZ-Meister-Fachbetrieb
Steinbach • Dorfstr. 31 • 01468 Moritzburg
Telefon: 03 52 43 / 3 62 09 · Fax: 44 97 56

Wir wünschen unseren werten Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest, einen guten Start ins kommende Jahr sowie allzeit „Gute Fahrt"!

TAXI SCHMIDT 58 Jahre

Unseren Kunden und allen Freunden wünschen wir eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins Jahr 2014
Firma Schmidt

Dresdner Str. 13
01471 Radeburg

(03 52 08) 47 51

Wir bedanken uns bei unserer Kundschaft für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen eine schöne Weihnachtszeit, für das neue Jahr die besten Wünsche und allzeit gute Fahrt!

Ihre Fahrschule Renner & Bernert Radeburg & Moritzburg

Fahrlehrerin Fr. Renner

Fahrschulklassen AM, A1, A, B, BE, C, CE
Aufbauseminar f. Fahranfänger · Punkteabbau

01471 Radeburg · Heinrich-Zille-Str. 10
Tel. + Fax: 03 52 08/43 35;
Funk: 01 72/8 09 28 11 & 0162 / 4 94 78 35

01468 Moritzburg · Schloßallee 15

Öffnungszeiten für beide Filialen:
Di. und Do. 16-19 Uhr

Radeburger Volkskarneval

Liebe Umzugsfreunde,
die Anmeldungen zum Faschingsumzug am Sonntag, den 2. März 2014, werden bis **22.01.2014** bei Foto Eulitz, Markt 8, bei Ideenwerk Kroemke, August-Bebel-Str. 2 oder über Internet:
www.rcc-radeburg.de/anmeldung
entgegengenommen.

Bei Planung und Bau der Umzugswagen bitten wir unbedingt zu beachten, dass die maximale Höhe von 3,70 m und die Breite von 4,00m aufgrund der Marktüberdachung nicht überschritten wird. Höhere Fahrzeuge müssen leider vor der Meißner Straße aus dem Umzug genommen werden!
Aufgrund verkehrstechnischer Bedingungen bitten wir um Verständnis, dass für den Umzug keine LKW mit Sattelauflieger mehr berücksichtigt werden können!

Am ***Mittwoch, dem 12.02.2014, 19:00 Uhr,*** wird wieder unsere traditionelle Belehrungsveranstaltung aller Umzugsgruppen-Verantwortlichen im „Hirsch" stattfinden.
In bewährter Weise werden wir den Saison-Abschluß am Faschings-Dienstag mit der Umzugs-Auszeichnungsveranstaltung kombinieren und zum Ausklang auf dem Hirschsaal nochmals ein rauschendes Fest feiern!
Mit der Prämierung der Gruppen, mit RCC-Programm, mit traurig-schöner Entkrönung unseres Prinzenpaars – und mit Euch in Euren Original-Umzugskostümen.
Alle Umzugsgruppen, die auch 2013 am Umzug teilgenommen haben, erhalten für diesen Abend jeweils 4 Freikarten. Diese werden bei der Umzugsbelehrung übergeben.

Wir wünschen Euch „spannende" Ideen und viel Freude bei der Planung Eures Umzugswagens sowie eine schöne Weihnachtszeit!

Anmeldung für den Faschingsumzug am Sonntag, den 2. März 2014

Motto der Gruppe			
Nr. d. Gruppe im Vorjahr		Platzierung im Vorjahr	
Ansprechpartner		Straße	
Anzahl der Teilnehmer		PLZ/Ort	
Telefon		e-mail	
Beschallung*		Gesamtlänge des Zuges	
		Breite (Angaben in m)	
Laufgruppe*		oder Fahrzeug*	

LKW* Anhänger* PKW* Zugmaschine*

*Zutreffendes ankreuzen

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, zur Kenntnis genommen zu haben, daß bei Überschreitung der Maximalhöhe von 3,70 m meine Umzugsgruppe bei Erreichen der Meißner Straße aus dem Umzug genommen wird.

Datum, Unterschrift

weitere Hinweise an die Organisatoren

Faschingsumzugsbelehrung: 12.02.2014, Gaststätte Hirsch, 19:00 Uhr

Dhow Express

Pittiplatsch auf Reisen

Pittiplatsch der Lie...be ist wieder da...

Rund 5 Jahrzehnte sind nun schon seit seinem ersten Fernsehauftritt 1962 im Abendgruß des Sandmännchens vergangen.
Zu aller Freude treibt er aber nach wie vor seinen Unfug. Nicht nur auf dem Bildschirm sondern auch auf Tournee.
Sein Kopf ist voller verrückter Ideen, er wundert sich über alles was er nicht kennt mit „Ach du meine Nase", er ist ein bisschen vorlaut, teils frech aber nicht böse, ist am Ende doch einsichtig und dann wieder der liebe Pittiplatsch.
Mit einem ausrangierten Eisenbahnwaggon gehts in seiner Bühnenshow auf Reisen. Zu den Fahrgästen zählen u.a. Schnatterichen, Herr Fuchs & Frau Elster (sie haben versprochen sich nicht zu zanken), Mauz & Hoppel, der Mischka-Bär, Moppi und natürlich Pittiplatsch.
Lieder und Sketche stehen im Mittelpunkt der einstündigen Show mit den Fernsehlieblingen.
Gespielt werden die Szenen mit den original Puppen und den Mitwirkenden des Pittiplatsch- Ensembles aus Berlin.
Die Fernsehkarriere von Kobold Pittiplatsch begann mit einem Knick.

Nach seinem ersten Auftritt im TV wurde er sofort von der Mattscheibe verbannt.

Den damals Verantwortlichen war dieser kugelrunde, schokobraune Wicht mit seinen Knopfaugen einfach zu dreist.
Es wurde befürchtet die Kinder im Land würden diesem Wesen nacheifern.
Doch die Fernsehmacher, die mit Körben voller Briefe von empörten Zuschauern überflutet wurden mussten reagieren.

Mit entschärften Texten und einem neuen Outfit, zog Pitti ein halbes Jahr später in die Schneiderstube des Meister Nadelöhr wieder ein und war nun neben dem alles besserwissenden Schnatterinchen und dem braven Bummi, der Dritte im Bunde der einmal wöchentlich alle kleinen und großen Märchenfreunde begrüßte.

Seit Anfang der 90iger Jahre gibt es regelmäßige Gastspiele zu den verschiedensten Anlässen in Theatern, Gasthäusern oder Freilichtbühnen.

Pittiplatsch und seine Freunde kann man nun live erleben und das in Ost und West.

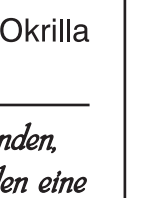
Wann: 14. Dezember 2013
Zeit: 16 Uhr
Ort: Radeburg
Lokal: Hottel zum Hirsch

Vorverkauf: Hotel Zum Hirsch

Kostümverleih Tennert
Hauptstr. 32 · 01561 Ebersbach
Tel.: 03 52 08 / 40 49
Funk: 01 57 / 36 86 09 90
www.kostümverleih-tennert.de

Ich wünsche meiner Kundschaft ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2014.

20 Jahre
16.12.1993–16.12.2013
Ihr Fachgeschäft für
Gardinen-einrichtungen
• Gardinen • Dekostoffe •
• Stilgarnituren • Jalousinen •
• Plisseeanlagen •
• Vertikal-Lamellen •
• Nähservice • Wachstuch •
• Bügelservice •
Fa. S. Klinger
Dresdner Str. 20
01471 Radeburg



Wir danken unserer Kundschaft für Ihr Vertrauen und wünschen frohe Weihnachtstage und alles Gute für 2014.

Vermiete ab sofort
2-Raum-Wohnung und kleine 3-Raum-Wg. im EG
Ausstattung: Bad und Gasheizung zum VP
Tel.: 03 52 08/ 9 25 00

Verkaufe Traktor
John Deere 2130, 70PS,
BJ 1973 mit Servolenkung.
Preis VB;
Tel. 01 71 - 7 87 83 88

Klempnerei Uwe Scheffler
Ausführung sämtlicher Dach- und Klempnerarbeiten

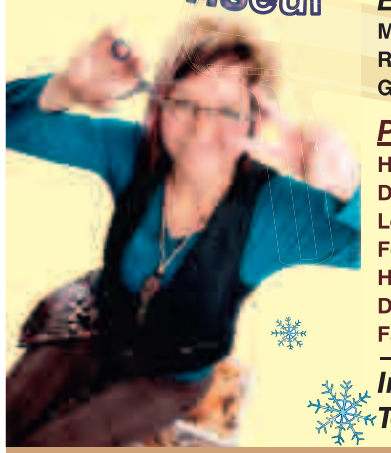
Am Waldrand 2 • Medingen
01458 Ottendorf-Okrilla
Funk: 01 73 / 5 60 37 32
KlempnereiScheffler@web.de

Frohe Weihnachten wünscht Fa. Scheffler

Partyservice Helm
Radeburger Str. 41 · 01458 Ottendorf-Okrilla
Tel. 01 60/8 27 86 48

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden eine schöne Weihnachtszeit und für das Jahr 2014 alles Gute.

Susi's mobiler Friseur Seit 2004



Einsatzgebiete:
Medingen, Moritzburg, Radeburg, Ebersbach, Großenhain & Umgebung

Preisliste 2014:
Herren-, Kinderschnitt: 8€
Damenschnitt: 11 €
Lockwelle: 13 €
Fönen: 9€ - 11€
Hochstecken: 20 € - 25 €
Dauerwelle: 20 € - 30 €
Färben/Strähnen: 15 € - 35 €

Inh. Susan Ohlemann
Tel. 01 72 / 3 53 83 19

Ich wünsche meinen Kunden und allen Lesern eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins Jahr 2014.

Ebersbach

Ausgabe: 13/2013
Erscheinungstag: 13.12.2013

Nachrichten und Informationen für Ebersbach und Umgebung
amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern

Ebersbacher Amtsblatt

Weihnachtszauber

Spürst du auch den Weihnachtszauber,
der sich legt gar übers Land?
Menschen, die zusammen rücken
und sich fassen bei der Hand.
Weihnachten – das Fest der Liebe,
Ruhe und Besinnlichkeit.
Hektik, Lärm und Herzenskälte
sind verdrängt auf lange Zeit.
Keiner soll den Zauber stören,
Waffen schweiget alle still,
sucht heraus aus euren Herzen
das Kind, das Weihnachten feiern will.

Liebe Einwohner der Gemeinde Ebersbach,

„Weihnachten" ist für alle, ob Groß oder Klein,
ein magisches Wort.
Es ruft Gedanken und Gefühle hervor, die diese Zeit
der Heimlichkeiten so spannend und so wundervoll macht.
Die Vorweihnachtszeit lässt aber auch Stress und Hektik
aufkommen. Darum nehmen Sie sich die Zeit
für ein paar schöne Stunden im Advent.

Ich wünsche Ihnen eine schöne friedvolle und besinnliche Weihnachtszeit im Kreis Ihrer Angehörigen und einen guten Start in das Jahr 2014.

Ihre Bürgermeisterin Margot Fehrmann

Gemeinde Ebersbach

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Ebersbach - Weihnachten /Neujahr 2013/14 -

Sehr geehrte Einwohner,

wir möchten Ihnen mitteilen, dass die Gemeindeverwaltung Ebersbach am **Freitag, 27. Dezember 2013 und Montag, 30. Dezember 2013** geschlossen ist.
Ab 02. Januar 2014 sind wir für Sie regulär zu den Öffnungszeiten wieder zu erreichen.

Fehrmann, Bürgermeisterin

Gemeinde Ebersbach

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner,

zu der am **Dienstag, 17. Dezember 2013, 19:00 Uhr** im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Ebersbach stattfindenden öffentlichen Gemeinderatssitzung möchte ich Sie recht herzlich einladen.
Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.

Fehrmann, Bürgermeisterin

KOMMT GRATULIEREN

Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln die Bürgermeisterin und der Gemeinderat Ebersbach. Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

zum 94. Geburtstag

05. Januar	Hoffmann, Hildegard	Rödern

zum 93. Geburtstag

am 26. Dezember	Fischer, Helmut	Naunhof

zum 92. Geburtstag

am 19. Dezember	Täuber, Ingeborg	Ebersbach

zum 85. Geburtstag

am 21. Dezember	Beeg, Luise	Ebersbach
am 18. Januar	Eilke, Sonja	Rödern
am 21. Januar	Matthes, Elvira	Beiersdorf
am 23. Januar	Zinke, Hedwig	Ebersbach
am 25. Januar	Johne, Elfriede	Kalkreuth

zum 80. Geburtstag

am 16. Dezember	Schulze, Elfriede	Ebersbach
am 24. Dezember	Bräuer, Rosemarie	Beiersdorf
am 28. Dezember	Schuster, Christa	Ebersbach

zum 75. Geburtstag

am 20. Dezember	Klinger, Christa	Beiersdorf
am 02. Januar	Koitzsch, Siegfried	Rödern
am 08. Januar	Drobisch, Renate	Ebersbach
am 11. Januar	Schöpf, Lieselotte	Ebersbach
am 15. Januar	Koitzsch, Johanna	Rödern
am 17. Januar	Uebigau, Christa	Naunhof
am 22. Januar	Tronicke, Gerda	Ebersbach

zum 70. Geburtstag

am 01. Januar	Weidlich, Brigitte	Ebersbach
am 03. Januar	Herrmann, Edeltraud	Ebersbach
am 04. Januar	Scheffler, Dietmar	Bieberach
am 20. Januar	Balbrink, Peter	Bieberach

Gemeinde Ebersbach / Stadt Radeburg

Bekanntmachung

Planfeststellung für das Bauvorhaben „Ersatzinvestition Ferngasleitung 02 Lauchhammer - Weißig + Anschlussleitungen"

Die ONTRAS Gastransport GmbH hat für das o. g. Bauvorhaben die Durchführung des Planfeststellungsverfahrens beantragt. Für das Vorhaben besteht eine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung gemäß § 3a des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG). Für das Bauvorhaben einschließlich der landschaftspflegerischen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen werden Grundstücke in den Gemarkungen der Stadt Dresden, der Stadt Tharandt, der Stadt Wilsdruff, der Gemeinde Klipphausen, der Stadt Coswig, der Stadt Radebeul, der Gemeinde Moritzburg, der Stadt Radeburg, der Gemeinde Ebersbach, der Stadt Großenhain, der Gemeinde Lampertswalde und der Gemeinde Schönfeld beansprucht.

Der Plan (Zeichnungen und Erläuterungen) liegt in der Zeit **vom 20. Januar 2014 bis 20. Februar 2014** *in der*

Gemeindeverwaltung Ebersbach
Am Bahndamm 3, 01561 Ebersbach im Sekretariat, 1. Etage Zimmer 12 während der Dienststunden

Montag, Mittwoch u. Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr

und in der

Stadtverwaltung Radeburg
Heinrich-Zille-Straße 11, 01471 Radeburg, Sekretariat Bauamt, während der Dienststunden zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Dienststunden:

Montag	7.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr
Dienstag	7.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch	7.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag	7.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr
Freitag	7.00 – 12.00 Uhr

zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

1. Jeder kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis zum **06. März 2014** *schriftlich* oder zur *Niederschrift* bei der

Gemeindeverwaltung Ebersbach,
Am Bahndamm 3,
01561 Ebersbach

bei der
Stadtverwaltung Radeburg
Heinrich-Zille-Straße 6,
01471 Radeburg

oder bei der
Anhörungsbehörde Landesdirektion Sachsen,
Dienststelle Dresden, Referat 32, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden,

Einwendungen gegen den Plan erheben. Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen.

Nach Ablauf dieser Einwendungsfrist sind Einwendungen ausgeschlossen (§ 43a Nr. 7 Satz 1 Energiewirtschaftsgesetz - EnWG). Einwendungen und Stellungnahmen der Vereinigungen sind nach Ablauf dieser Frist ebenfalls ausgeschlossen (§ 43a Nr. 7 Satz 2 EnWG).

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftslisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Anderenfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.

Es wird darauf hingewiesen, dass keine Eingangsbestätigung erfolgt.

2. Diese ortsübliche Bekanntmachung über die Auslegung des Plans dient auch der Benachrichtigung der
a) nach landesrechtlichen Vorschriften im Rahmen des § 63 des Bundesnaturschutzgesetzes anerkannten Vereine
b) sowie der sonstigen Vereinigungen, soweit sich diese für den Umweltschutz einsetzen und nach in anderen gesetzlichen Vorschriften zur Einlegung von Rechtsbehelfen in Umweltangelegenheiten vorgesehenen Verfahren anerkannt sind (Vereinigungen).

3. Die Anhörungsbehörde kann auf eine Erörterung der rechtzeitig erhobenen Stellungnahmen und Einwendungen verzichten (§ 43a Nr. 5 EnWG).
Findet ein Erörterungstermin statt, wird er ortsüblich bekannt gemacht werden.
Ferner werden diejenigen, die rechtzeitig Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendungen wird der Vertreter, von dem Termin gesondert benachrichtigt (§ 17 VwVfG).
Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.
Die Vertretung durch eine Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben ist. Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Das Anhörungsverfahren ist mit Abschluss des Erörterungstermins beendet.
Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.

4. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen und Stellungnahmen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

5. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.

6. Über die Einwendungen und Stellungnahmen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde (Landesdirektion Sachsen) entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwender und diejenigen, die eine Stellungnahme abgegeben haben, kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

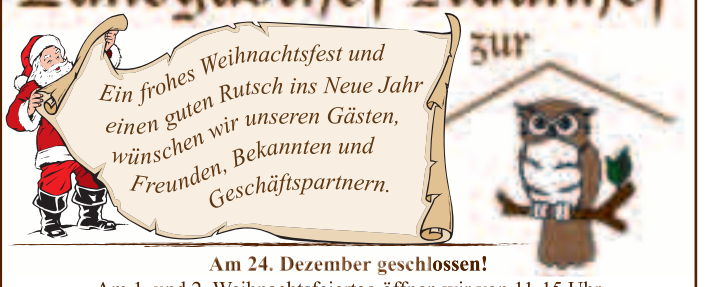
7. Vom Beginn der Auslegung des Planes tritt die Veränderungssperre nach § 44a EnWG in Kraft. Darüber hinaus steht ab diesem Zeitpunkt dem Träger des Vorhabens ein Vorkaufsrecht an den vom Plan betroffenen Flächen zu (§ 44a Abs. 3 EnWG).

8. Die Nummern 1, 4, 5 und 7 gelten für die Anhörung der Öffentlichkeit zu den Umweltaus-wirkungen des Bauvorhabens nach § 9 Abs. 1 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung entsprechend.

Im Auftrag

Fehrmann, Bürgermeisterin
Ritter, Bürgermeisterin

Landgasthof Naunhof zur



Am 24. Dezember geschlossen!
Am 1. und 2. Weihnachtsfeiertag öffnen wir von 11-15 Uhr
sowie von 18-21 Uhr nach Vereinbarung.

Landgasthof Naunhof · Inh. Kerstin Tanner · Alte Dorfstraße 57
01561 Ebersbach b. Großenhain · Tel. 03 52 49/7 85 51 · www.landgasthof-naunhof.de

WOLFRAM THOMSCHKE AUTOMOBILSERVICE

KFZ Meisterbetrieb
Hauptstraße 54
01561 Ebersbach
Tel. 03 52 08/9 20 90

... wünscht allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest, schöne Feiertage sowie viel Glück und Gesundheit im Jahr 2014!

- Service und Reparatur aller PKW und Transporter
- Hauptuntersuchung / AU
- Ersatzteile und Zubehör

THOMSCHKE AUTOMOBILSERVICE

Meiner Kundschaft wünsche ich ein erholsames, ruhiges Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Akustik Trockenbau
Hausbauservice Uwe Weichold
Am Fiebich 4a · 01561 Ebersbach
Tel./Fax 03 52 08/9 29 97 · Funk 01 72/7 02 39 25
email: uweichold@aol.com

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

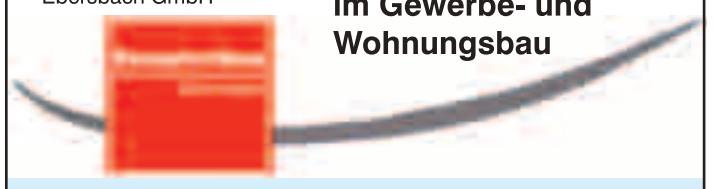
Meißen	Nossener Str. 38	(0 35 21) 45 20 77
Krematorium	Durchwahl	(0 35 21) 45 31 39
Nossen	Bahnhofstr. 15	(03 52 42) 7 10 06
Weinböhla	Hauptstr. 15	(03 52 43) 3 29 63
Radebeul	Meißner Str. 134	(03 51) 8 95 19 17
Riesa (Weßig)	Stendaler Str. 20	(0 35 25) 73 73 30
Großenhain	Neumarkt 15	(0 35 22) 50 91 01

www.bestattungen-meissen.de

...die Bestattungsgemeinschaft

Komplettbau
Ebersbach GmbH

Ihr kompetenter Partner im Gewerbe- und Wohnungsbau



Im Gewerbegebiet 3
01561 Ebersbach

Tel. (03 52 08) 3 99 90
Fax (03 52 08) 39 99-19
Mail: kombau@gmx.de

Zum Weihnachtsfest und zur Jahreswende wünschen wir unseren Kunden frohe und besinnliche Stunden und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.

Alle Jahre wieder...

empfehlen wir Ihnen zum Fest aus eigener Produktion:

❄ „Weihnachts"-Wiener ❄ Bratwürste grob und fein
❄ verschiedene Räucherschinken ❄ Salami
... sowie Gänse vom Bauernhof und Wild aus heimischen Wäldern.

Auf Bestellung auch fertig gebratene Gänse oder -teile und verschiedene Wildbraten.

Suchen Sie noch ein Geschenk? Präsente oder Warengutscheine aus Ihrem Fleischerfachgeschäft sind immer eine gute Idee.

Gesegnete und besinnliche Weihnachten und einen guten Start ins Jahr 2014. Vielen Dank für Vertrauen und Treue!

FLEISCHEREI • PARTYSERVICE
GASTHOF A. FREUND
Ebersbach • Hauptstraße 115a • Tel.: 03 52 08 / 40 52
Priestewitz • Ringweg 2 • Tel.: 0 35 22 / 50 23 30

Tischlerei Ralf Schober

Meiner werten Kundschaft ein frohes und erholsames Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

Kalkreuther Str. 6
01471 Radeburg
OT Bärwalde

Tel. (03 52 08) 2 98 19
Fax (03 52 08) 2 98 20
Funk 01 71 7 06 84 62

www.Tischlerei-Schober.de

Raumdekor- & Bauservice Rico Scheinpflug
Maler- und Bodenbelagsarbeiten

Zum bevorstehenden Weihnachtsfest wünschen wir Ihnen und Ihren Angehörigen besinnliche, erholsame Tage und für das neue Jahr Gesundheit, persönlichen und geschäftlichen Erfolg.

- Anstriche aller Art
- Kreativmaltechniken
- Spachtel- & Strukturputztechnik
- Verarbeitung & Verkauf aller Bodenbelagsarten und Tapeten
- Trockenestrich, Innenausbau

Raumdekor- & Bauservice Rico Scheinpflug
Kirchgasse 6a · 01561 Rödern
Tel. 03 52 08/ 2 97 94 · Fax -/3 87 93
Funk 01 52 08/ 66 18 20
Mail: rico.scheinpflug@gmx.de

QUALITÄT seit 1885 zum günstigen Preis

Bautischlerei Willy Richter

MEISTERBETRIEB

Inhaber: Peter Richter

Fenster und Türen jeder Art

Hauptstraße 171 · 01561 Ebersbach/bei Radeburg
Telefon 03 52 08 / 28 46 o. 9 23 02 · Fax 03 52 08 / 28 16
http://www.Bautischlerei-WillyRichter.de

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Start in das Jahr 2014.

Gemeinde Ebersbach

Beschlüsse der Gemeinde Ebersbach

In den öffentlichen Sitzungen des Gemeinderates und des Technischen Ausschusses am 28.11.2013 wurden nachfolgende Beschlüsse gefasst:

Gemeinderat

109/11/2013
Zuschlagserteilung zur Bauleistung – Instandsetzung der Wehranlage Schlossmühle Niederrödern an das Bauunternehmen Hartmann Hoch-, Tief- und Ingenieurbau GmbH in Rechenberg-Bienenmühle laut Angebot vom 05.11.2013

110/11/2013
Zustimmung zum Öffentlich-rechtlichen Vertrag zwischen dem Abwasserzweckverband „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" und der Gemeinde Lampertswalde. Die Bürgermeisterin wird ermächtigt, den Vertrag als Mitgliedsgemeinde zu unterzeichnen.

111/11/2013
Vereinbarung zur Finanzierung von nicht gebührenumlagefähigen Kosten zwischen dem Abwasserzweckverband „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" und der Gemeinde Ebersbach

Technischer Ausschuss

112/11/2013
Beschluss zum Bauvorhaben – Neubau Landmaschinenunterstellhalle und Neubau Waschhalle der Agrartechnik Vertrieb Sachsen GmbH Ebersbach

Gemeinde Ebersbach

Veranstaltungen im Monat Dezember 2013 / Januar 2014 in der Gemeinde Ebersbach

Sie wissen noch nicht wohin, dann hier unsere Hinweise:

22. Dezember 2013 14:00 Uhr	Cunnersdorfer Weihnachtsmarkt Ortschaftsrat Cunnersdorf
22. Dezember 2013 15:00 Uhr	Freitelsdorfer Weihnachtsmarkt Dorfclub Freitelsdorf e.V.
22. Dezember 2013 17:00 Uhr	Weihnachtskonzert in der Kirche Niederebersbach Ev.-Luth. Kirchgemeinden Ebersbach
01.Januar 2014 17:00 Uhr	Neujahrsfeuer in Lauterbach Jugendclub Lauterbach e.V.
04. Januar 2014 13:00 Uhr	Neujahrsturnier in Naunhof Sportverein „Am Hopfenbach 1990" e.V., Abt. Radball
05. Januar 2014 16:00 Uhr	Konzert zum Weihnachtsausklang in der Kirche Reinersdorf Ev.-Luth. Kirchgemeinde Reinersdorf
18. Januar 2014 18:00 Uhr	Weihnachtsbaumverbrennung Jugendclub Naunhof e.V.
18./19. Januar 2014 09:00 Uhr	Rassegeflügelschau im Gasthof Freund in Ebersbach Rassegeflügelzüchterverein Ebersbach und Umgebung e.V.

Das Evang.-Luth. Kirchspiel Bärnsdorf-Naunhof lädt herzlich ein.

15. Dezember 3. Sonntag im Advent	09.00 Uhr	Naunhof	Gottesdienst mit Abendmahl Pfr. Brock
	10.30 Uhr	Berbisdorf	Gottesdienst mit Abendmahl Pfr. Brock
22. Dezember 4. Sonntag im Advent	10.30 Uhr	Bärwalde	Adventlicher Singegottesdienst, Pfr. Brock
24. Dezember Heiliger Abend	15.00 Uhr	Bärwalde	Christvesper mit Krippenspiel der Jungen Gemeinde Pfr. Brock
	15.00 Uhr	Naunhof	Musikalische Christvesper mit Spatzen und Kurrende Pfr. Bretschneider
	16.00 Uhr	Berbisdorf	Christvesper mit Krippenspiel der Christenlehre Pfr. Merkel
	16.30 Uhr	Steinbach	Christvesper mit Krippenspiel der Konfirmanden Pfr. Brock
	17.00 Uhr	Bärnsdorf	Musikalisches Krippenspiel mit Chor, Pfr. Berthold
25. Dezember Weihnachtsfest	09.00 Uhr	Berbisdorf	Gottesdienst Pfr. Oehme
	10.30 Uhr	Bärwalde	Gottesdienst, Pfr. Oehme
26. Dezember 2. Weihnachtstag	09.00 Uhr	Bärnsdorf	Gottesdienst Pfr. Brock
	10.30 Uhr	Naunhof	Gottesdienst, Pfr. Brock
29. Dezember 1. Stg.n. Weihnachten	10.30 Uhr	Bärwalde	Gottesdienst zum Jahresende Diakon Albrecht
31. Dezember	15.30 Uhr	Naunhof	Silvester – Gottesdienst zum Jahresabschluss, Pfr. Brock
	17.00 Uhr	Bärnsdorf	Gottesdienst zum Jahresabschluss – Pfr. Brock
05. Januar 2. Stg.n. Weihnachten	09.00 Uhr	Bärnsdorf	Gottesdienst mit Kindergottesdienst – Pfr. Brock
	10.30 Uhr	Bärwalde	Gottesdienst mit Abendmahl Pfr. Brock
05. Januar 2. Sonntag n. Weihnachten	09.00 Uhr	Bärnsdorf	Gottesdienst mit Kindergottesdienst – Pfr. Brock
	10.30 Uhr	Bärwalde	Gottesdienst mit Abendmahl – Pfr. Brock
12. Januar	09.00 Uhr	Naunhof	Gottesdienst – Pfr. Brock
	10.30 Uhr	Berbisdorf	Gottesdienst mit Abendmahl Pfr. Brock
19. Januar	09.00 Uhr	Bärnsdorf	Gottesdienst – Pfr. Merkel
	10.30 Uhr	Bärwalde	Gottesdienst – Pfr. Merkel

Gemeinde Ebersbach

Nächste Bürgersprechstunde der Polizei in der Gemeinde Ebersbach

Wann: am Dienstag,
14. Januar 2014 in der Zeit von 15:00 Uhr – 17:00 Uhr
Wo: in der Gemeindeverwaltung Ebersbach
Am Bahndamm 3

Mit diesem Weihnachtsgruß verbinden wir unseren Dank für Ihr Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit und wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein „Frohes Fest" und für das neue Jahr Gottes Segen, Glück und Erfolg.

Installateur- und Heizungsbaumeister Ulrich Förster und Frau Elke

Schulstraße 22 · 01561 Naunhof
Telefon 03 52 49 / 7 81 21
Funk 01 72 / 9 70 54 80

Es freut uns, wenn Sie 2013 gut gefahren sind – wenn nicht, freut uns, dass wir Ihnen wieder auf die Räder helfen konnten. Auch 2014 gilt für uns:

WIRTHGEN bügelt's aus.

Ein frohes Fest und gute Fahrt wünscht Ihnen

Lackiererei
Karosserie- und Fahrzeugbau
Unfallreparatur für alle Kfz-Typen
Michael Wirthgen

Hauptstraße 121
01561 Ebersbach
Telefon (03 52 08) 40 54

Vermieten in Cunnersdorf
3- Raumwohnung, 1. Etage,
ca. 61 m², Keller, Dachboden,
295,00€ KM zzgl. NK + Kaution
GV Ebersbach 03 52 08/ 9 55-18

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Rödern

Sonntag, den 15. Dezember 3. Advent	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst
Heilig Abend, den 24. Dezember	16.30 Uhr	Christvesper mit Krippenspiel
2. Christtag, den 26. Dezember	10.30 Uhr	Festgottesdienst, gleichzeitig Kindergottesdienst mit Weihnachtsfeier
Silvester, den 31. Dezember	16.30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
Sonntag, den 12. Januar 2014	10.30 Uhr	Sternsingergottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst
Sonntag, den 19. Januar	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst
Frauenkreis:	14.30 Uhr	Dienstag, den 21. Januar

Adventsweg

Wochentags bis Montag, den 23. Dezember jeweils 17.30 Uhr laden wir alle Kindern mit Eltern und Großeltern zum Adventsweg ins Pfarrhaus Radeburg ein.
Wir singen Advents- und Weihnachtslieder, hören eine spannende Geschichte, zünden Kerzen an und öffnen ein Fenster an unserem besonderen Adventskalender.

„Segen bringen, Segen sein"

Unter diesem Thema sind vom 02. bis 11. Januar 2014 in Rödern wieder die Sternsinger von Haus zu Haus unterwegs. Die diesjährige Aktion will „Hoffnung für Flüchtlingskinder in Malawi und weltweit" geben.

Sprechzeit Pfr. Seifert: dienstags 17 - 18 Uhr in Radeburg
oder nach Vereinbarung!
Telefon: 035208/349617

Im Namen der Kirchvorsteher und Mitarbeiter wünsche ich Ihnen eine gesegnete Weihnachtszeit und ein gutes Neues Jahr

Ihr Pfarrer Frank Seifert

Bauservice Frank Hempel

Ihr Fachmann für Baudienstleistungen von Reparatur bis Um- und Ausbau an Haus und Grundstück

Ich wünsche meiner Kundschaft und meinen Geschäftspartnern eine erholsame Weihnachtszeit und hoffe auf weitere gute Zusammenarbeit im Neuen Jahr.

Dorfstraße 36 · 01561 Rödern
email: hempel_frank@t-online.de
Tel. 03 52 08 9 21 36 mit AB · Funk: 01 52 05 77 57 50

Malerbetrieb Köckritz

Wir wünschen unseren Kunden eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Maler-und Tapezierarbeiten
Fassadengestaltung/Strukturputze

01561 Ebersbach, Hauptstraße 30 • Handy (0172) 584 82 20

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

SEPA-Lastschriftverfahren wird eingeführt

Derzeit stellt der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) seinen Zahlungsverkehr schrittweise auf das internationale SEPA- Verfahren (Single Euro Payments Area) um. Die Umstellung wird bis zum 1. Februar 2014 abgeschlossen sein.

Das SEPA-Verfahren wird künftig eine einheitliche Abwicklung innerhalb der Teilnehmerländer gewährleisten. Das sind derzeit die Länder aus dem Europäischen Wirtschaftsraum sowie die Schweiz und Monaco. Alle Finanztransaktionen erfolgen dann mittels internationaler Kontonummer IBAN und Bankleitzahl BIC.
Für den Einzug von Geldern beim ZAOE wird ausschließlich das SEPA-Basis-Lastschriftverfahren genutzt werden. Erforderliche Grundlage dafür ist das SEPA-Lastschriftmandat mit der Gläubiger-ID und Mandatsreferenznummer. Damit werden die rechtlichen Beziehungen zwischen Zahlungsempfänger, Zahlendem und dessen Kreditinstitut geregelt.
Bestehende Einzugsermächtigungen mit dem Zweckverband werden in ein SEPA-Basis-Lastschriftmandat umgedeutet und bleiben weiterhin gültig. Mit dem Gebührenbescheid im Februar 2014 erhält der Zahlungspflichtige die Information zur Umstellung mit der Angabe der Gläubiger-ID und Mandatsreferenznummer. Ist die darin mitgeteilt Kontoverbindung richtig, muss nichts unternommen werden.
Wer sich entschließt, zukünftig seine Abfallgebühren einziehen zu lassen, muss dem ZAOE sein SEPA-Lastschriftmandat in Papierform mit Originalunterschrift zuschicken. Fax oder E-Mail können nicht akzeptiert werden. Das entsprechende Formular befindet sich im Abfallkalender 2014 und im Internet www.zaoe.de unter dem Button „Abfallberatung / Formulare“.
Service-Telefon für die Bürger: 0351 4040450
www.zaoe.de, presse@zaoe.de

Öffnungszeiten der Anlagen zum Jahreswechsel

Die Umladestationen mit Kleinanliefererbereich in Groptitz, Freital-Saugrund und Kleincotta und der Wertstoffhof in Gröbern haben am 24. und 31. Dezember von 8.00 bis 12.00 Uhr für die Bevölkerung geöffnet.
Die Geschäftsstelle des Verbandes in Radebeul auf der Meißner Straße 151 a ist am 24. und 31. Dezember geschlossen.
An den anderen Tagen gelten die üblichen Öffnungszeiten.

Verteilung Abfallkalender Ebersbach 2014

Der Abfallkalender 2014 wird durch die Gemeindeverwaltung in den ersten zwei Dezemberwochen verteilt. Wer keinen Abfallkalender erhalten hat, sollte sich bitte an seine Verwaltung wenden.
Der Abfallkalender 2014 ist auch im Internet unter
www.zaoe.de/Abfallberatung
zu finden.

Verteilung Abfallkalender Radeburg 2014

Der Abfallkalender 2014 wird in den ersten zwei Dezemberwochen von der Deutschen Post verteilt.

Wer keinen Abfallkalender erhalten hat, sollte sich bitte in dem Zeitraum vom 18. Dezember bis zum 10. Januar 2014 beim ZAOE melden:
Telefon 0351 40404-560, Montag, Mittwoch, Freitag von 9.00 – 12.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 9.00 – 12.00 und 14.00 – 18.00 Uhr.
Auch eine Meldung per Mail mit vollständiger Angabe des Namens und der Anschrift ist möglich:
info@zaoe.de.
Der Abfallkalender 2014 ist auch im Internet unter www.zaoe.de/Abfallberatung zu finden.

Tipps zur Abfallentsorgung im Winter

Im Winter und bei frostigen Temperaturen können nasse Abfälle im Behälter festfrieren. Deshalb sollten diese nicht lose in den Abfallbehälter gegeben werden. Die Restabfälle können in fest verschlossenen Kunststofftüten entsorgt werden.
Bioabfälle dürfen so nicht entsorgt werden: diese sollten in Zeitungspapier eingewickelt werden. Papiertaschentücher, Papierservietten, Küchenkrepppapier und Eierkartons aus Pappe können auch in die Biotonne – sie saugen zusätzlich die Feuchtigkeit auf. Der Bioabfall sollte locker in die Tonne kommen und nicht zusätzlich gepresst oder gedrückt werden.
Zudem könnte der Behälterboden mit Zeitungen ausgelegt werden. Gegen Anfrieren des Behälterdeckels kann Pappe dazwischen gelegt werden.
Wenn die Möglichkeit besteht, sollten die Restabfall- und Biotonnen möglichst frostfrei, zum Beispiel in der Garage oder unter dem Vordach, aufbewahrt und erst am Tag der Abfuhr bereitgestellt werden. Dabei die Behälter so aufstellen, dass sie nicht unnötig festfrieren.
Ein fest eingefrorener Abfallbehälter kann nicht geleert werden. Durch verstärktes Rütteln des Behälters am Müllfahrzeug kann dieser reißen. Wer sicher gehen will, dass seine Tonne problemlos geleert werden kann, sollte kurz vor der Leerung prüfen, ob der Inhalt locker in der Tonne liegt. Falls nicht, sollte er von der Tonnenwand gelöst werden. Den Müllwerkern ist dies aus zeitlichen Gründen nicht möglich.

Ist der Abfallbehälter doch einmal eingefroren, dann sollte dieser für einige Tage in den Keller oder an einen anderen wärmeren Ort gestellt werden. Übergangsweise könnten zusätzlich ZAOE-Restabfallsäcke verwendet werden. Diese sind gegen Gebühr bei allen Stadt- und Gemeindeverwaltungen, auf den ZAOE-Wertstoffhöfen, Umladestationen und in der Geschäftsstelle des Verbandes erhältlich. Die Abholung ist mit dem Erwerb der Säcke bereits abgegolten.

Schneechaos und Eisglätte über einen längeren Zeitraum. Was tun, wenn die Müllabfuhr nicht mehr funktioniert?
Schnee und Eis können allen Verkehrsteilnehmern extreme Schwierigkeiten bereiten und das öffentliche Leben teilweise lahmlegen. Dann sind wenig geräumte und gestreute Straßen, nicht ausreichend geräumte Neben- und Anwohnerstraßen, spiegelglatte steilere Straßen, zu eng geräumte Fahrspuren für das Entsorgungsfahrzeug an der Tagesordnung.

Für die Abfallentsorgung bringt das riesige Probleme mit sich: Von Grundstücken könnten über einen längeren Zeitraum die bereitgestellten Abfallbehälter nicht geleert, die Gelben Säcke oder der Sperrmüll beziehungsweise die Elektroaltgeräte nicht abgeholt werden.

So kann die schwierige Situation überbrückt werden, ohne dass es zu einem Müllchaos kommt:

Restabfallsäcke verwenden …

• Ist der Restabfallbehälter voll, könnten zusätzlich ZAOE-Restabfallsäcke verwendet werden. Gegen Gebühr bei allen Stadt- und Gemeindeverwaltungen, auf den ZAOE-Wertstoffhöfen, Umladestationen und in der Geschäftsstelle des Verbandes erhältlich. Die Abholung ist mit dem Erwerb der Säcke bereits abgegolten.

• Hat sich die Wetterlage entspannt und die Müllabfuhr funktioniert wieder, können diese Säcke neben den Restabfallbehältern am Entleerungstag bereitgestellt werden. Für den bis dahin nichtgeleerten Restabfallbehälter entsteht selbstverständlich keine Entleerungsgebühr, erst bei Leerung.

• Ist eine Zwischenlagerung eines Restabfallsackes im Grundstück nicht möglich, so kann dieser am Entleerungstag an die nächste befahrbare Straße bereitgestellt werden.

• Die Restabfallsäcke und ebenso die Gelben Säcke können auch an allen Wertstoffhöfen bzw. Umladestationen des ZAOE unentgeltlich abgegeben werden.

Restabfallbehälter tauschen …

• Der kleinere Abfallbehälter könnte gegen einen größeren getauscht werden. Damit kommt man gut über die Wintermonate und ist nicht zwingend auf jeden Entleerungstermin angewiesen. Eine weitere Möglichkeit ist, zusätzlich saisonal über die Wintermonate einen weiteren Abfallbehälter als Reserve anzumieten. In dem Fall kommt nur noch die Behältermietgebühr dazu. Die Entleerungsgebühr wird nur fällig, wenn der Behälter tatsächlich geleert wird.

• Der größere Abfallbehälter könnte auch in zwei kleinere getauscht werden, die sich dann leichter bewegen lassen. Der Abfallbehälter könnte so an einer anderen Stelle bereitgestellt werden.

Rest- und Bioabfallbehälter an einer anderen Stelle bereitstellen...

• Ist die Straße nicht befahrbar und können deshalb Rest- oder Bioabfallbehälter über eine längere Zeit nicht entleert werden, so könnten diese, wenn es die Verhältnisse zulassen, zum Entsorgungstermin an die nächst befahrbare Straße gestellt und nach Entleerung zurückgeholt werden.

• Papierbehälter und die Gelben Säcke sollten im Grundstück so lange zwischengelagert werden, bis sich die Verkehrsbedingungen wieder entspannt haben.

• Ist das aus Platzgründen nicht möglich, so sind die Papierbehälter und Gelben Säcke ebenfalls an die nächste befahrbare Straße bereitzustellen.

• Die Anwohner sollten sich zudem auf den Internetseiten des Verbandes unter www.zaoe.de oder in der Tagespresse informieren.

Großenhain

Weihnachtssingen der 1. Grundschule

In der Adventszeit gibt es an der ersten Grundschule die schöne Tradition der „Zeit der Stille“. Freitags versammelt sich die gesamte Schülerschaft, um eine kurze Auszeit vom vorweihnachtlichen Stress zu haben, zusammen zu singen und gemeinsam ein kleines Programm zu gestalten. In diesem Jahr wird eine dieser Zeiten – die letzte vor dem 4. Advent – öffentlich sein und in der Marienkirche stattfinden. Am Donnerstag, dem 19.12., laden die Schüler und Lehrer von 10 bis 11 Uhr ein, dem Gesang der vier Chorklassen unter Leitung von Stefan Jänke (es ist das erste Mal, dass alle vier Chorklassen gemeinsam singen!), Instrumentalbeiträgen und Gedichten zu lauschen. Alle Gäste, die dieses besondere Erlebnis mit der Grundschule teilen möchten, sind herzlich willkommen.
Der Eintritt ist frei!

Die Veranstaltung wird von der Firma Elektro Zech, Inhaber Andreas Zech unterstützt. (pbj)

Kirchenbezirk Meißen-Großenhain

Einladung zur Sommersingewoche

Der Kirchenbezirk Meißen-Großenhain veranstaltet auch 2014 wieder eine Singewoche - es ist mittlerweile die 29.!

In Zusammenarbeit mit dem Jugendchor von Gymnasium und Kupferbergschule Großenhain, Kirchgemeinde Reinersdorf und Oberschule Ebersbach sowie der Jugendkantorei St. Laurentius aus dem niedersächsischen Nienhagen sind Kinder und Jugendliche ab 5. Klasse zu 10 Tagen musikalischer Sommerferien nach Hildesheim (bei Hannover) eingeladen.
Chorerfahrung ist für die Teilnahme von Vorteil, aber nicht zwingend erforderlich - Offenheit für Neues sowie Freude am gemeinsamen Singen und an gemeinsamen Unternehmungen sind das Wichtigste!
Die Singewoche findet vom 1. bis 10. August statt.
Das musikalische Programm wird ein stilistisch breitgefächertes Angebot enthalten, in dem sich aber als deutlicher Schwerpunkt die Popmusik herauskristallisiert.
Die Kosten betragen 220 EUR, Ermäßigungen sind auf Anfrage möglich.
Konzerte werden in der Gegend von Hildesheim, in Nienhagen (bei Celle) und natürlich in Großenhain (Abschlusskonzert am 10.8., 17 Uhr) stattfinden.
Die Leitung der Singwoche liegt in Händen von Oliver Krasue (Nienhagen), Dorothea Hahn (Dresden) und Stefan Jänke (Großenhain).
Anmeldungen richtet man am besten elektronisch unter Angabe von Alter, Stimmgruppe und Kontaktdaten an
stefan.jaenke@t-online.de
Anmeldeschluss ist der 20. Dezember.

ENTWURF · STATIK · BERATUNG
WERTGUTACHTEN · ENERGIEBERATUNG
BAUPLANUNGSBÜRO PARTZSCH GbR
Volker Partzsch, Dipl.-Ing. (TU)
Franziska Partzsch, Dipl.-Ing. Studiengang Architektur
Kalkreuther Str. 15 · 01561 Ebersbach
Tel. 03 52 08 / 8 00 30 · Fax - 8 00 32
Funk 01 72 - 3 50 26 41
www.bauplanung-vp.de

Wir wünschen unseren Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2014!

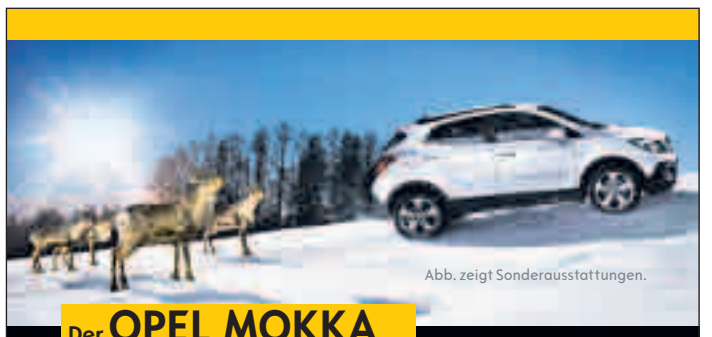
Winkler
Öffnungszeiten: Mi 7-12 u. 13-18
Sa 8-12 u. 13-16
Unserer werten Kundschaft, allen Freunden und Bekannten wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2014.
Fa. Winkler Flüssiggasvertrieb
01561 Ebersbach · Zweitannenweg 5
Tel. 03 52 08 / 8 10 13 · Mobil 01 71 / 4 20 73 55
Betriebsruhe vom 23.12.2013-03.01.2014

Wir bedanken uns für das bisher entgegengebrachte Vertrauen und wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.
Familie Andreas Förster
Sanitär • Heizung • Klima • Gasgeräteservice •
Förster
Beratung • Planung • Einbau
Meisterbetrieb
Hauptstraße 73 · 01561 Ebersbach
Telefon 03 52 08 / 8 07 28
Funk 01 72 / 8 05 94 67

Poesche
Schon wieder geht ein Jahr zu Ende und wir möchten die letzten Tage nutzen, uns für die gute und angenehme Zusammenarbeit bei Ihnen zu bedanken.
Wir wünschen Ihnen besinnliche Feiertage und ein gutes 2014.
Alexander Poesche
Zum Gosetal 21 b · 01665 Diera-Zehren OT Naundörfel
Telefon: 0 35 21/73 12 05
eMail: info@schornsteinfeger-poesche.de
Ihr Partner für: Schornsteinfeger-Arbeiten – Reinigung von Kachelöfen/Kaminöfen o. ä. – Energieberatung – Sicherheitsvorkehrungen – Gas-Hausschau nach TRGI – Fachkraft für Rauchwarnmelder nach DIN 14676 – Trinkwasserprobeentnahme nach Trinkwasserverordnung – Teileintragung im Ofen- und Luftheizungsbauer-Handwerk – Errichtung industriell gefertigter Abgasanlagen

Unseren Geschäftspartnern, Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein erholsames Weihnachtsfest und einen guten Start in ein erfolgreiches Jahr 2014.
DROBISCH
Hauptstraße 155 · 01561 Ebersbach
Tel.: (03 52 08) 40 31 · Fax: (03 52 08) 43 63
info@tischlerei-drobisch.de

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein fröhliches Weihnachtsfest, erholsame und angenehme Feiertage sowie Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.
Lutz Kölling
Fachbetrieb für:
Heizung · Sanitär · Rohrleitungsbau · Wärmepumpenanlagen · Klimaanlagen · Solar
Heidestraße 4a · OT Bieberach
01561 Ebersbach
Tel. (03 52 48) 84 30 · Fax 8 43 43
www.koelling-gmbh.de



Der OPEL MOKKA

ALLRAD - WER HAT, DER HAT!

Wir leben Autos.

Wir bedanken uns bei unseren treuen Kunden und Geschäftspartner und wünschen frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr. Freuen Sie sich schon jetzt auf viele spannende Neuheiten, die Sie 2014 bei uns live erleben können!

JETZT PROBE FAHREN!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Mokka, kombiniert: 7,7–4,5; CO_2-Emission, kombiniert: 158–120 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse E–B

Autohaus Möldgen

Autohaus Möldgen GmbH & Co. KG
Königsbrücker Strasse 60
01558 Großenhain
Telefon 03522 / 5146-0
www.autohausmoeldgen.de

Unserer werten Kundschaft, allen Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und die besten Wünsche für das neue Jahr.

elektro-stelzner
Elektroinstallationen aller Art
Bieberacher Str. 32
01561 Ebersbach/ Cunnersdorf
Tel.: 03 52 48/ 81 2 21 • Fax: -/ 2 27 42
www.elektro-stelzner.de

EXKLUSIVE SONDERREISE 2014

Eine tolle Weihnachtsüberraschung!

Wir begleiten Sie nach

Singapur / Java / Bali

Faszinierende Höhepunkte im fernen Osten

16 Tage – Erlebnisreise
10.05. – 25.05.2014

2 870,- € p.P. im DZ

Besuchen Sie uns auf unserer Homepage oder fordern Sie unser ausführliches Angebot an!

HOLIDAY LAND in Dresden
Im Elbcenter · Am Waldschlößchen
Tel. 0351/853190 · Tel. 0351/8 03 20 05
www.holidayland-dresden.de

Bautischlerei Müller
individuelle Lösungen
durch eigene Produktion
Fenster + Türen + Fliegenschutz

Unser Energiesparvorschlag:
Fenster mit Dreifachverglasung

Frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum neuen Jahr, verbunden mit Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

G + S Bautischlerei Müller GmbH · Am Anger 3 · 01561 Reinersdorf
Tel. 03 52 49 / 74 90 · Fax -7 49 13 · www.BautischlereiMüller.de

Bestattung und Freier Redner
Hans-Georg Ziermann
fachgeprüft mit Erfahrung
Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52
Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz
im Preis günstig - im Service hoch
www.ziermann-bestattungen.de

Kirchenbezirk Meißen-Großenhain

Weihnachtslieder im Kerzenschein

14.12., 16.00 Uhr – Konzert mit Kirchenchor Wantewitz und Männerchor Großenhain-Reinersdorf in Wantewitz

2014 feiert man in Wantewitz die Weihe der St. Urbanskirche vor 150 Jahren.
Das neugotische Gotteshaus ist eine Landmarke zwischen Großenhain und Meißen. Durch eine lebendige Gemeindearbeit ist es immer wieder gut besucht.
Zum Auftakt der Feierlichkeiten – es wird ein ganzes Festjahr geben – lädt der Kirchenchor Wantewitz für den Vorabend des 3. Advents (14. Dezember, 16.00 Uhr) zu einem Konzert „Weihnachtslieder im Kerzenschein" ein.
Als Gäste hat sich der Chor den Männerchor Großenhain-Reinersdorf eingeladen, der mit internationalen Weihnachtsliedern einen Teil des Programms gestalten wird. Wie immer wird auch für das Publikum die Möglichkeit bestehen, kräftig in bekannte Advents- und Weihnachtslieder einzustimmen.

Der Eintritt zum Konzert ist frei, es wird um Spenden für die Deckung der Kosten des Konzertes (insbesondere Kirchenheizung) sowie für die kirchenmusikalische Arbeit gebeten. Nach dem Konzert lädt der Förderkreis der Kirche zum beliebten Adventsmarkt rund um die Kirche ein, der mit seinen liebevoll ehrenamtlich vorbereiteten Angeboten (kulinarisch, Möglichkeiten zum Basteln, … etc.) wieder eine Attraktion für jung und alt sein wird. (pbj)

Recycling

Hausmüllentsorgung – schwarze Tonne

Ebersbach und Ortsteile Sonnabend, 21. Dezember 2013
Freitag, 03. Januar 2014, Montag, 13. Januar 2014

Entsorgung – gelber Sack

Ebersbach und Ortsteile Sonnabend, 21. Dezember 2013
Montag, 06. Januar 2014, Montag, 20. Januar 2014

Papierentsorgung – blaue Tonne

Ebersbach und Ortsteile Freitag, 03. Januar 2014

Bioabfall

28. Dezember 2013, 06. / 20. Januar 2014

Die Abfallbehälter / - säcke sind zum Entsorgungstermin bis 6:00 Uhr zur Abholung bereitzustellen. Feiertage sind im Tourenplan berücksichtigt.

AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth"
0 35 22 / 3 89 20

Störungsmeldung über Stadtentwässerung Dresden GmbH:
Telefon: 0351-8400866

AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth"

Nr. 13/2013 **Amtsblatt** **Ausgabetag: 13.12.2013**

Amtliche Mitteilungen des Abwasserzweckverbandes Nachrichten und Informationen

Für die Mitgliedsgemeinden Ebersbach, Schönfeld, Tauscha, Thiendorf, Moritzburg mit dem Ortsteil Steinbach, Lampertswalde mit den Ortsteilen Lampertswalde, Brockwitz, Quersa, Adelsdorf, Mühlbach, Schönborn, Oelsnitz-Niegeroda

1. öffentliche Verbandsversammlung 2014

Die 1. Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" im Jahr 2012 findet am **Mittwoch, den 29.01.2014, um 19.00 Uhr,** im Verwaltungsgebäude der Gemeinde Thiendorf, Kamenzer Str. 25, in Thiendorf statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung mit Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss zur Bestätigung der Tagesordnung
3. Bestätigung des Protokolls der Verbandsversammlung vom 11.12.2013
4. 1. Lesung des Wirtschaftsplanes 2014
5. 1. Lesung der neuen Verbandssatzung
6. 1. Lesung zur 1. Änderung der Abwassersatzung
7. Beratung und Beschluss zur Ergänzung der Verwaltungskostensatzung
8. Aufhebung des Beschlusses zur Antragstellung auf Einstufung des AZV "Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" als notleidender Verband
9. Anfragen der Verbandsräte
10. Bürgeranfragen
11. Informationen

Fehrmann
Verbandsvorsitzende

Jahresrechnung 2012

Die Verbandsversammlung des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" hat in ihrer Sitzung am 11.12.2013 gemäß § 88 der SächsGemO die Jahresrechnung 2012 des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" mit folgendem Ergebnis festgestellt und beschlossen.

Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Haushaltsrechung für das Haushaltsjahr 2012 des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth"

- EUR -

		Verwaltungshaushalt (VwH)	Vermögenshaushalt (VmH)	Gesamthaushalt
1.	**Soll-Einnahmen**	3.084.063,15	794.121,22	3.878.184,37
2.	+ Neue Haushaltseinnahmereste	--	0,00	0,00
3.	- Haushaltseinnahmereste vom Vorjahr *	--	392.600,00	392.600,00
4.	**bereinigte Soll-Einnahmen**	3.084.063,15	401.521,22	3.485.584,37
5.	**Soll-Ausgaben**	3.084.063,15	471.225,26	3.555.288,41
6.	+ neue Haushaltsausgabereste	0,00	96.009,80	96.009,80
7.	- Haushaltsausgabereste vom Vorjahr *	0,00	165.713,84	165.713,84
8.	**bereinigte Soll-Ausgaben**	3.084.063,15	401.521,22	3.485.584,37
9.	**Fehlbetrag (VmH Nr. 8 ./. Nr. 4)**	--	0,00	0,00
	Nachrichtlich (Haushaltsausgleich § KomHv0)			
10.	Soll-Ausgaben VwH - enthaltene Zuführung an VmH	431.102,53	--	--
11.	Soll-Ausgaben VmH - enthaltene Zuführung an VwH	--	0,00	--
12.	Mindestzuführung nach § 22 Abs. 1 Satz 2 KomHVO **362.615,98 EUR**	--	--	--
13.	Soll-Ausgaben VmH - enthaltene Zuführung zur allgemeinen Rücklage (Überschuss nach § 40 Abs. 3 Satz 2 KomHVO)	--	0,50	--
14.	Soll-Einnahme VmH - enthaltene Entnahme aus allgemeiner Rücklage	--	428.341,68	--
15.	Soll-Einnahme VwH - enthaltene Entnahme vom VmH zum allgemeinen Ausgleich	0,00	--	--
16.	Fehlbetrag nach § 79 Abs. 2 SächsGemO (vergleiche § 23 Abs. 1 Satz 2 KomHVO)	--	0,00	0,00

* Auflösungen und Abgänge

Die Jahresrechnung 2012 mit Anlagen und dem Rechenschaftsbericht des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" sowie der Beteiligungsbericht 2012 werden vom 06.01.2014 bis 16.01.2014 in der Geschäftsstelle des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth", Am Bahndamm 3, 01561 Ebersbach, während der genannten Öffnungszeiten öffentlich zur Einsichtnahme ausgelegt.

gez.: Fehrmann, Verbandsvorsitzende

Montag 8 - 12 Uhr • Dienstag 9 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr
Donnerstag 9 - 12 und 13 - 15 Uhr • Freitag 8 - 12 Uhr

Ablesen der Wasseruhren im gesamten Verbandsgebiet des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth"

Wir bitten unsere Kunden im gesamten Verbandsgebiet des Abwasserzweckverbandes „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" die Zählerstände von privaten Hauswasseranlagen (Brunnen) und Regenwassernutzungsanlagen und von absetzbaren Wasserzählern (Garten und Vieh) unter Angabe der Zählernummer, bis zum **15.01.2014** beim AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" schriftlich, telefonisch (035208/342616), per Fax (035208/91814) oder per E-Mail kontakt@azv-kalkreuth.de zu melden.
Kontrollen bleiben vorbehalten.

Ebersbach, Dezember 2013
gez. Fehrmann, Verbandsvorsitzende

	Zählernummer	*Zählerstand*	*Ablesedatum*
Name, Vorname			
Straße, Haus-Nr. PLZ, Ort			
Kunden-Nr.:			
Gartenwasserzähler:			
Wasserzähler Viehversorgung:			
Hauswasser-Zähler (Brunnen)			
Sonstige Zähler: (z.B. Regenwasseranlage)			

Die Geschäftstelle des Zweckverbandes in 01561 Ebersbach, Am Bahndamm 3, bleibt vom 23.12.2013 bis 31.12.2014 geschlossen.